

Estados Unidos:  
Número suelto..... 10 Cts.  
Un año, adelantado.. \$1.00

En otros países:  
Número suelto..... 15 Cts.  
Un año, adelantado.. \$1.50

# El Progreso

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

De todos los Conocimientos humanos.

Redaccion y Administracion:

IMPRENTA

El Poligloto,

25, 27 y 29 Ann St.

DIRECTOR:

R. VEREA.

Año 1<sup>o</sup>.

Nueva York, Febrero de 1884.

N<sup>o</sup> 2.

## Al Público.

El objeto principal de EL PROGRESO es dar á conocer en español lo principal que se publique en idiomas extranjeros, especialmente lo que se refiere á invenciones y adelantos en Mecánica, Industrias, Artes, etc. La Política, la Medicina, la Filosofía y la Religion tendrán tambien sus secciones correspondientes.

Como sin discusion no hay progreso, daremos cabida á todo escrito razonado que se nos remita, ya sea apoyando ya combatiendo ésta ó la otra escuela, éste ó el otro sistema, ésta ó aquella creencia.

Queremos, en fin, publicar una revista que tenga al lector al corriente de los progresos de la humanidad en todos los ramos, y ofrecer á los amantes del saber un campo neutral donde puedan exponer libremente sus ideas.

El autor de un artículo será por lo tanto el único responsable de las opiniones que emita.

LA REDACCION.

## UN SALTO ATRAS.

Elogiábamos en nuestro número anterior el progreso de los sucesivos ministerios españoles hácia el liberalismo, y ántes de acabar de imprimir la edición ya teníamos un ministerio Cánovas. Al que tenga alguna duda acerca de la significacion de este ministerio, le recomendamos la lectura de los despachos telegráficos recibidos en estos dias. Unos clérigos de Zamora y algunos estudiantes, de Teología sin duda, acometieron á dos vendedores de Biblias y amenazaron con la hoguera á uno de ellos. Esto quiere decir que tendremos inquisicion.

Varios periódicos han sido perseguidos y prohibidas las reuniones para celebrar el aniversario de la república.

Esto significa mordaza al pensamiento.

El Señor Cánovas no puede gobernar con unas Cortes liberales y fué necesario la disolucion de és-

tas y la convocacion de otras, hechas de encargo para él.

Esto significa nuevos trastornos para aquel ya trastornado país, y el conjunto de inmoralidades de reglamento que no faltan nunca en esas elecciones.

Un millonésimo empréstito mas para cubrir el eterno *deficit* del presupuesto.

Esto quiere decir que el Sr. Cánovas sigue la política tradicional de todos los gobiernos de España, que es gastar á troche y moche empeñando y empobreciendo á la nacion mas y mas.

Por supuesto que el Sr. Cánovas obtendrá mayoría retrógrada en el mismo país donde hace poco la obtuvo liberal el Sr. Sagasta; donde la obtuvieron republicana los republicanos y donde la obtendria carlista el Sr. Nocedal, si mañana subiese al poder.

Esto indica lo que valen las elecciones en España.

Por supuesto que las futuras Córtes aprobarán este empréstito y todas las demas hipotecas que el primer ministro quiera imponer sobre el trabajo y propiedad de los españoles, empréstitos que la mayoría de los contribuyentes desaprobaria por unanimidad.

Esto basta para dar una idea de lo que verdaderamente es el sistema representativo en España.

Para llegar á este resultado no era necesario haber derramado tanta sangre en nuestras contiendas civiles. ¿Pudiera Nocedal hacerlo peor que Cánovas? Lo dudamos.

Si la representacion nacional ha de seguir falseándose como hasta aquí, mucho mas económico y franco será proclamar de una vez el régimen absoluto. Este sistema será repugnante á la civilizacion de nuestro siglo; pero cuando se disfrazaba con la careta de una Constitucion, que no es mas que papel mojado, se hace mas repugnante todavia.

Concluiremos con una pregunta. ¿Podrán considerarse legales ante un tribunal los actos de unas Córtes que no representan la voluntad de la mayoría del país?

### AGRICULTURA.

El hombre primitivo fué pastor; pero tan pronto aumentó la población tuvo que cultivar la tierra. La agricultura fué, es y será la base de la riqueza; todos los que comen dependen de los productos del suelo.

La riqueza principal de un país no consiste en la explotación de metales preciosos. La famosa California saca más de su agricultura que de sus ricas minas. Chile era más rica que el Perú á pesar de las riquezas naturales que esta poseía.

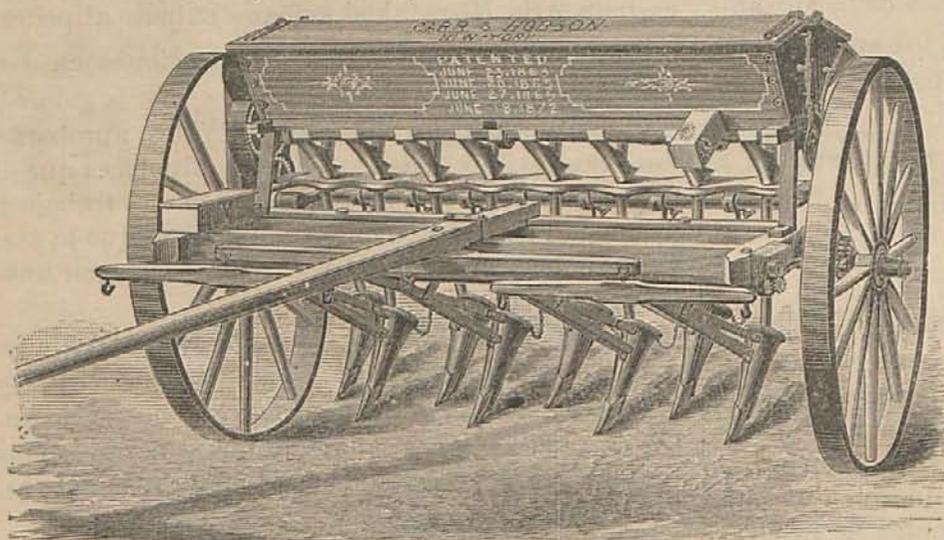
Estudiar los medios de aumentar el cultivo y ahorrar brazos fué objeto preferente de muchos inventores. El resultado de esos estudios lo vemos en los inmensos terrenos que una población comparativamente reducida, cultiva en el Oeste de los Estados Unidos. Baste decir que á pesar de ser este un país rico, y por lo tanto caro, los granos de aquellas lejanas regiones, pasando por varias manos y pagando crecidos fletes, pueden competir en Europa con los que allá se cultivan.

¿De qué pende esta aparente anomalía?

De las máquinas.

Con el auxilio de estos modernos mecanismos un trabajador produce más que diez de los que no emplean más que sus brazos y algunos anticuados aperos.

Tomaremos por ejemplo la operación de sembrar.



SEMBRADORA DE CARR Y HOBSON.

La vista de la sembradora que aquí insertamos dará una idea de las ventajas que el mecanismo tiene sobre la mano del hombre. La máquina abre los surcos á la misma distancia y á igual profundidad, distribuyendo la semilla por igual, lo que no puede hacer el labrador por más práctico que sea.

Creciendo la planta en hileras deja huecos simétricos para que circulen el aire y la luz, dos elementos de producción.

La máquina ahorra semilla, tiempo y trabajo. Con ella no quedan los granos demasiado apiñados en un punto y demasiado escasos en otros, ni demasiado enterrados unos y sobre la tierra otros.

Estas sembradoras sirven no solo para trigo y semilla de yerba sino también para la distribución del abono, distribución tan importante como la de la semilla.

El grano baja por los tubos, cuyas puntas abren pequeños surcos, y la cantidad de semilla la gradúa el gañan desde su asiento. Una pieza de goma ó un delgado pasador de madera permiten que el tubo se vuelva hácia atrás sin romperse en caso de tropezar con una piedra.

### GRACIAS.

Sopena de aparecer ingratos no podemos pasar en silencio la benévola acogida que el público y la prensa dispensaron á nuestro periódico. De todos los agentes que hasta hoy hemos recibido contestación no ha habido uno solo que nos dijera le sobraban números; por el contrario, uno entre otros, á quien enviamos diez ejemplares, nos remitió á los dos días de recibirlos una lista con los nombres de diez y siete suscritores, y al día siguiente una orden por cuarenta números más. En la ciudad de Nueva York solamente, hemos vendido cerca de ochocientos, muchos para mandar á fuera.

La prensa francesa, italiana, alemana y americana no se manifestó menos benévola. Tres de los periódicos que aquí se publican en castellano, dirigidos los tres por hijos de Cuba, han aceptado el cambio: de los demás nada hemos visto ni oído, tal vez porque en nuestro saludo al periodismo nos dirigimos solamente á los amantes del progreso.

De *La Opinión Nacional* de Caracas debemos hacer mención especial, así como del público caraqueño. *La Opinión*, dirigida por uno de los más ilustrados publi-

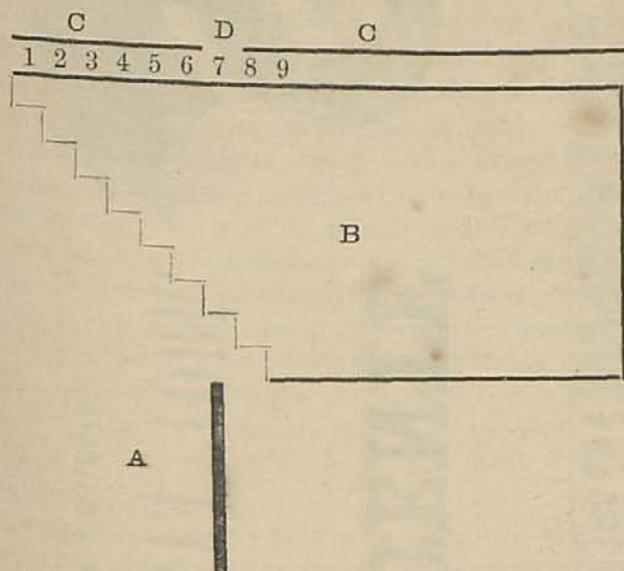
cistas de Venezuela y en la que publican sus producciones los más célebres escritores de la República; *La Opinión* que tiene por corresponsal en Madrid á un crítico y escritor de la talla de "Hortensio," tuvo la galantería de reproducir, con elogios que no merecemos, tres artículos nuestros, los cuales nos han valido ya varias suscripciones de personas en alta posición social.

Tan benévola acogida por parte de la prensa y del público nos obliga á redoblar nuestros esfuerzos para "hacer de *EL PROGRESO*" una publicación digna de su nombre.

## LA MAQUINA DE CALCULAR.

(Continúa.)

Al explicar en el último número los discos que sirven para hacer las operaciones, dijimos que según fuera el multiplicador así sería el radio que se presentaría en la línea horizontal.



EL MULTIPLICADOR.

La plancha B. tiene grabados en la parte superior los números dígitos, de los cuales no se ve mas que uno á la vez, al través del agujero D., quedando los demas cubiertos por la plancha C. C. En esta posición se ve el número 7, pero si se quiere cualquier otro se desliza la plancha B. hácia delante ó hácia atras por medio de un boton que sobresale á la cubierta, hasta que aparezca el número que se quiera.

La lengüeta A. está baja como se representa, pero al tocar un resorte para dejar andar la máquina sube hasta tropezar con la plancha B. Si esta enseña el número 7, subirá dos escalones y lo mismo harán los discos (vease el número anterior) por medio de una barra de conexión que va desde la lengüeta A. hasta una barra que sujeta los referidos discos, todos estos presentarán el diámetro 7, cualquiera que sea el número que marquen arriba.

De estos multiplicadores hay uno para cada número del multiplicador, y están unidos á la caja de productos. De esta manera, á cada revolucion del eje principal de la máquina, se presenta un nuevo multiplicador sobre la lengüeta A., y esta sube mas ó ménos según que B. está mas adelante ó mas atras y los discos presentan en la horizontal el radio correspondiente.

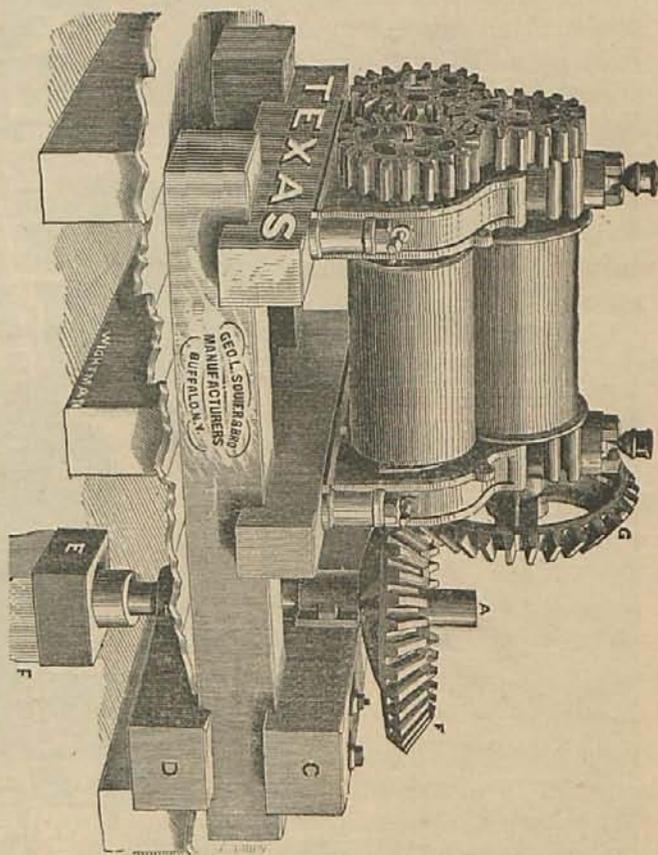
Quando hay cero ó ceros en el multiplicador la caja de productos se escapa y no pára hasta que venga sobre la lengüeta una plancha B. que marque número significativo.

## TRAPICHES-

Pocos son los puntos del privilegiado suelo de la América donde no crece la caña de azúcar.

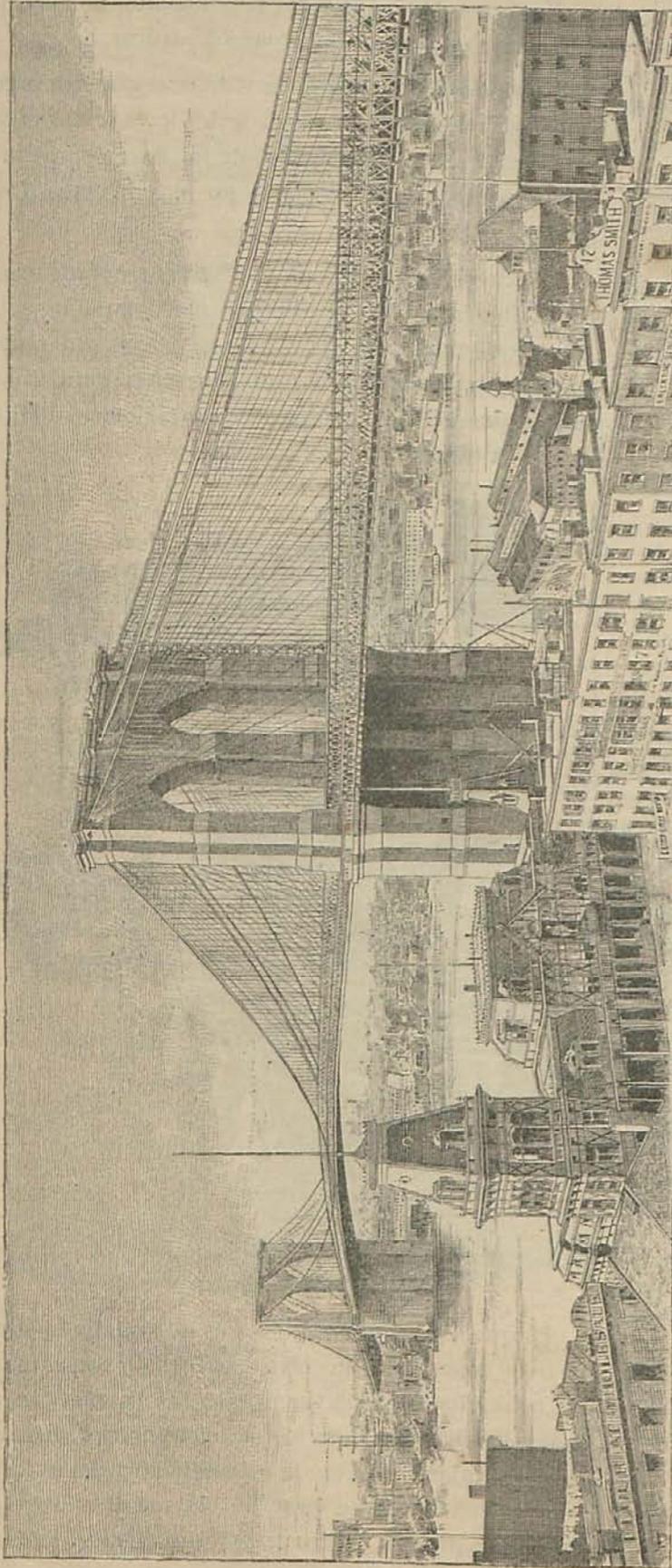
No vamos á ocuparnos hoy de esos grandes ingenios en donde se encuentran todos los adelantos conocidos de la Mecánica, sino de las fincas en pequeño, situadas en puntos donde no hay ingenios *Centrales*.

Los Sres. Squier y Hno. fabrican entre otros trapipara fuerza de vapor algunos mas pequeños y de diversos tamaños, á los cuales se les aplica motor de sangre y son muy á propósito para para labradores que dedican una parte de sus tierras al cultivo de la caña.



TRAPICHE DE SQUIER Y HO.

El que aquí representamos es de tamaño mediano y tiene como todos los otros cogines de goma elástica colocados bajo las tuercas de las barras que sujetan las mazas. Esta mejora sirve para compensar las irregularidades en la alimentación de la caña. Si ésta viene en gran cantidad la maza cede y aumenta la presión, evitando así una rotura ó la parada del trapiche.



WASHINGTON A. ROEBLING.

# EL GRAN PUENTE

ENTRE

# BROOKLYN Y NUEVA YORK,

CON LOS RETRATOS DE LOS INGENIEROS.

[Tomado del Brooklyn Daily Eagle.]



JOHN A. ROEBLING.

## EL PUENTE DE BROOKLYN.

## EL TUNEL DEL HUDSON.

Hace ya muchos años que la estrecha isla de Manhattan no puede contener el rápido aumento de la metrópoli de la América hoy, y del mundo dentro de no muchos años. La población sobrante se desbordó por encima de los ríos que la aíslan y formó las ciudades de Brooklyn y New Jersey.

Ni el genio del ingeniero del siglo ni la intrepidez del *yankee* podían someterse por mucho tiempo á la presión de agua con que la naturaleza había rodeado á Nueva York. Esta quería unirse á sus hijas y lo consiguió en parte. A Brooklyn le tendió ya un brazo en forma de gigante puente sobre el río del Este, y está extendiendo el otro hácia New Jersey en forma de atrevido túnel bajo el río Hudson. Insertamos aquí el grabado del gran puente, conocido ya á lo ménos por el nombre en todos los países civilizados. No es la magnitud de la obra lo más notable, sino el modo como fueron hechas las bases ó cimientos de las corpulentas torres y el modo de vencer otros obstáculos.

Colocar las torres en tierra era hacer más largo el puente; cimentarlas en el agua sobre piedra perdida hubiera sido obstruir una parte del río, ya demasiado estrecho para la navegación. Fué por lo tanto necesario cimentar dentro del agua, pero sin ocupar más terreno del necesario.

Para esto se hicieron dos grandes cajones, de cuyo tamaño podrá formarse una idea por los siguientes datos.

El del lado de Nueva York, tiene 172 piés de largo por 102 de ancho y 21½ de alto. Se emplearon en él 111,000 piés cúbicos de madera y 250 toneladas de hierro. Cuando se echó al agua pesaba 3,000 toneladas. Este cajón se colocó boca abajo y luego se acabó de hacer la tapa, que tiene quince camadas de vigas separadas y llenos los huecos con cemento (concrete). Traído con remolcadores por el río y colocado en el punto donde debía hundirse, el cual había sido ántes excavado con dragas, se principió á formar la torre encima hasta que con el peso se hundió y descansó en el fondo.

Por medio de bombas de vapor se comprimió el aire dentro para expeler el agua, la cual no había penetrado nunca mucho porque las paredes estaban á prueba de aire por medio de calafateo y forro de hierro. Despues fué necesario ir excavando el fango y rompiendo la piedra hasta encontrar roca sólida. Esta era la parte más difícil de la operación. La entrada para los hombres consistía en una puerta exterior, una pequeña cámara y una puerta interior. Cerrada ésta y dejando salir el aire se podía abrir la otra. Una vez que los hombres estaban

dentro se cerraba la de afuera y se dejaba entrar el aire comprimido en la pequeña cámara. Así que la presión en ésta igualaba á la del interior los trabajadores podían entrar. El fango y las piedras desmenuzadas salían por tubos de hierro, impulsadas por la presión del aire en el interior del cajón, la cual era de 23 libras por pulgada cuadrada, sin contar la presión atmosférica. El aire se escapaba algunas veces por debajo de los costados del cajón lanzando agua y pescados al aire, cual si fuera un volcán submarino. Uno de los peores obstáculos que se encontraron para hundir el cajón, fueron grandes pedazos de roca sueltos, los cuales fué preciso romper. Se temió que no pudiera hacerse uso de barrenos por causa de la gran presión del aire, y se hicieron experimentos con una pistola, principiando con pequeñas cargas, y se vió que la descarga no afectaba á los trabajadores. Los ojos de agua que se encontraron fué otro inconveniente que se salvó bombeando. Poniéndole piedra encima y excavando por debajo se hizo bajar el cajón á una profundidad de unos cuarenta y cinco piés bajo el nivel del agua en el lado de Brooklyn y de setenta y ocho en el de Nueva York, en donde se encontró roca firme. Se construyeron despues varios pilares de ladrillo y el resto se llenó con argamasa, que forma piedra artificial y pesa 8,000 toneladas y 7,000 el cajón. Cada uno de éstos cubre una superficie de 11,000 piés cuadrados y el peso de cada torre es aproximadamente de 80,000 toneladas y se eleva 278 piés sobre el nivel del agua.

Ademas de las torres para la suspensión de los cables hay otras dos más atras, que sirven para amarrarlos; tienen 129 x 119 piés en la base y 117 x 104 en la cima, y una altura de 89 piés en frente y 85 en la parte de atras. En el fondo de cada una de ellas hay una plancha de hierro que pesa 23 toneladas. A ella están unidos grandes eslabones de hierro también, atravesados por cilindros, en los cuales están atados los alambres que forman los cables.

Estos no son hechos de alambres retorcidos como en otros puentes, sino de hilos paralelos de acero, con otro alambre envuelto al rededor como las cuerdas gruesas de una guitarra y cubiertos de gutapercha para evitar la oxidación. Cada uno de estos alambres (5296 en cada cable) es de 3,579 piés de largo y entre todos forman una longitud de 14,361 millas y 3,575 el que los envuelve. Están puestos en cuatro cables, dos al centro y dos á los costados, y cada cable tiene un diámetro de 15¾ pulgadas. Los cuatro pesan 3,588½ toneladas y cada uno puede aguantar un peso de 12,200 toneladas.

La distancia de torre á torre es de 1,595 piés y de estas á las de las anclas 930 piés en un lado y 1,860

en otro. Los terraplenes y arquerías tienen un largo de 971 pies por el lado de Brooklyn y 1,562 por el de Nueva York. El largo total del puente, de entrada á entrada, es de 5,989 pies y el ancho del piso de 85. Este está dividido en cinco secciones; la del centro para los pedestres; las dos inmediatas para los carros de pasajeros, que van por un lado y vuelven por otro agarrados á un cable sin fin, movido por una máquina de vapor; y las dos laterales para coches y carretones.

Apesar del continuo tráfico no se siente la menor trepidación.

Las torres tienen al nivel del agua 140 pies de ancho y 59 de grueso, y á la altura del piso 136 y 53 respectivamente.

La altura del puente en el centro es de 135 pies sobre marea alta, con el agua á 90 grados F., teniendo un declive de  $3\frac{1}{2}$  pies por 400 hácia las torres.

Esta gran obra fué principiada el 3 de Enero de 1870 y abierta al público el 24 de Mayo de 1883.

Costó quince millones de pesos, incluyendo la compra de propiedad en Nueva York y Brooklyn.

Los planos y primer presupuesto los hizo el ingeniero John A. Boebing, el cual murió de pasmo á consecuencia de una contusión que sufrió en un pié, mientras inspeccionaba los trabajos. Le sucedió su hijo Washington E. el cual contrajo una enfermedad nerviosa á consecuencia del aire comprimido en el cajón, enfermedad de que aun hoy padece y por causa de la cual no pudo asistir á la inauguración. Dirigió la construcción desde su cama valiéndose de su Sra. para comunicar sus planes á los ingenieros subalternos.

El túnel bajo el río Hudson, aunque paralizados hoy los trabajos, no tardará muchos años en abrir la comunicación por ferro-carril entre Nueva York y Nueva Jersey.

Mas atrevido aun que el puente nos parece la construcción de este túnel bajo un río cuyo lecho se compone de fango hasta una gran profundidad. El aire comprimido es el que impide una inundación que ahogue á los trabajadores allí encerrados, como sucedió ya una vez en que quedaron sepultados veinte hombres, llenándose de fango y agua toda la excavación. Para disminuir el peligro, segun el trabajo avanza, van haciendo bóveda y costados de hierro y ladrillos, habiendo hombres empleados para tapar con barro cualquier ojo de agua que se descubra.

Los ferro-carriles elevados, el puente y este túnel son tres obras de que los neoyorquinos pueden vanagloriarse.

Ahora se trata de hacer un acueducto que costará unos veinte millones de pesos, para traer mas agua á Nueva York.

He aquí el largo de los principales puentes colgantes del mundo:

Chelsea	700 piés.
Cincinnati y Covinton	1,067 "
Clifton	1,268 "
Rungerford	1,350 "
Kieff	2,562 "
Menay	1,050 "
Niágara	2,220 "
Pesth	1,262 "

VENEZUELA.

NEW YORK 27 Febrero 1884.

Sr. Director de EL PROGRESO.

Estimado amigo y compañero:

Cumplo el deseo de V. dándole para su ilustrado periódico algunas noticias de Venezuela en la última quincena que ha transcurrido. Por los periódicos que he recibido de las ciudades más importantes de la República, veo que son bajo todo respecto halagadoras; y que en la transición política porque atraviesa el país, todo marcha en perfecta paz, todos los círculos políticos comerciales é industriales compactos y unidos en el propósito de sostener las instituciones del general Blanco; de modo que á su separación del poder, serán respetadas las leyes, el orden actual y la marcha progresiva, que con tanto afán ha implantado en el país aquel magistrado, y que hoy, todos los pueblos de Venezuela le significan el firme propósito de sostenerlas como tendrá usted ocasión de verlo á continuación por los extractos que hago de los diarios mas importantes de aquel país. Esto habla muy alto en favor del general Guzman Blanco, al cual le debe Venezuela, sin disputa, su posición política, sus adelantos materiales é intelectuales y el desarrollo de grandes empresas que han afianzado el crédito, el bienestar y felicidad de la amada patria.

Los pueblos no se engañan nunca, así como son inexorables en el castigo cuando se les sacrifica, hasta al extremo de perder vida, familia é intereses, en resguardo de sus derechos. Véase, sino, lo que dice un corresponsal al dar cuenta á nuestro diario "La Opinión Nacional" de los detalles del recibimiento que le hacen al Presidente en su paseo por la parte occidental de la República. Dice así:

"Quiero presentar esta fiesta clasificada segun sus diversas manifestaciones y segun sus diversas faces, para que el país entero se imponga de este hecho elocuente y significativo en la oportunidad que el ilustre Americano, próximo ya á entregar el poder no debiera en realidad ser objeto de semejantes ovaciones si no fuera una verdad indiscutible que todas ellas se hacen más que todo al hombre del Septenio y de la Reivindicación, al Jefe del partido liberal que ha ofrendado todo en aras de la República, sirviéndola sin descanso, ora en campamentos, ora en el Gabinete y en cualquier punto en que ha sido preciso que él le sacrifique su reposo, su juventud y cuanto hay de más valioso en la vida del hombre civilizado."

“Indudablemente que debe tomarse nota de lo que ha venido pasando en este viaje memorable del general Guzman Blanco, primero en Carabobo, el Estado bizarro, progresista y heróico, que es como la arteria aorta de la Nación, y despues en el poderoso, ilustrado y rico Estado que lleva su nombre y que es como el corazon de la República, en donde palpitan con avidez de adelanto y de abrirse paso hácia horizontes mejores, medio millón de habitantes que ya saben, que ya piensan, que ya tienen conciencia del ideal perfecto de los pueblos modelos, porque ese mismo protector y Jefe los empezó á ilustrar y á regenerar desde hace quince años con ese cúmulo de bienes de toda esta especie y con el maná de la instrucción que es el origen de todos estos progresos y de todas estas fiestas desconocidas en otro tiempo para Venezuela. Y es indudable tambien que por sus condiciones especiales, por su situacion topográfica, por su proximidad al gran centro de luz de donde irradian todas las mejoras y por muchas otras razones de peso que este Estado es uno de aquellos en donde más brillan las grandes concepciones de Guzman Blanco, uno de aquellos en donde mejor se representan sus tendencias, su política y su época, en donde más se reflejan sus glorias y el que está más obligado á conservarlas en el bronce de la gratitud para hacerlas imperecederas en el porvenir.”

En Valencia, Capital del Estado de Carabobo, y las ciudades mas importantes de los Estados, Guzman Blanco y Aragua han sido por demas entusiastas las ovaciones y recibimientos que se le han hecho; y siento que la brevedad del tiempo no me permita dar á Vd. algunos detalles; pero me prometo hacerlo para el próximo número. Mientras tanto, copio algunos párrafos de su discurso pronunciado en el banquete con que lo obsequió la ciudad de Turnero y del cual se desprende la honradez y firme conviccion del General Guzman Blanco al dirigir los destinos de su país. He aquí un extracto de lo mas notable.

Dijo: “que realmente aquellas ovaciones que los pueblos venian haciéndole tan espontáneamente faltándole veinte dias apénas para resignar la Presidencia, eran como el veredicto nacional que venia á proclamar que él habia llenado con entereza todos sus deberes públicos; que la eminencia que él ocupababa en el país era debida á la rectitud en el cumplimiento de aquellos deberes y que esa misma eminencia podrian alcanzarla los que lo sustituyeran, atendiendo y cumpliendo todas esas obligaciones para con la Patria. Que el nuevo Presidente tendria dos caminos: ó el de la Regeneracion, el progreso, la paz y los adelantos que es el emprendido por Guzman Blanco, ó el camino de Alcántara que es el de la reacción, la deslealtad, la ruina, el desórden y la destruccion del país. Que estaba seguro de que nadie sería tan insensato para seguir este último, pues que si hubiere alguno el buen sentido del país y la República lo rechazarían. Que como por el derecho de dejar la Presidencia él no podia declararse por muerto, estaba dispuesto á seguir inspirando á su partido, que era el partido liberal, en cuyo servicio se habia formado, y que por liberales se entendian todos aquellos que aceptasen las doctrinas de

aquel partido, que como el Cristo no debía preguntar á nadie ¿qué fuistes? sino: ¿qué eres?”

¿Quien podrá dudar de esas convicciones? El tiempo será el mejor justificativo de la conducta del honrado Presidente. La prensa de Carabobo le rinde las mas esquisitas felicitaciones, pues por lo quiera derrama el bien y la instruccion á los venezolanos. Véase lo que dice “La Correspondencia” de Valencia, con motivo de la creacion de un nuevo instituto para la educacion de Señoritas.

“Cuando vemos á Guzman Blanco, y lo decimos rindiendo tributo á la verdad y á la justicia, derramando con mano generosa los tesoros de su alma caritativa, para mejorar la suerte de los infortunios, en los hospitales, en los asilos de huérfanos, en los templos y hasta en las calles públicas; cuando lo vemos destruir las viejas ruinas de negras preocupaciones, para levantar sobre ellas los adelantos del progreso; cuando lo vemos dictando sábias medidas para dar vuelo á su genio creador; cuando luchando con el egoismo, el odio y hasta la envidia de corazones estériles y personalistas, que serian capaces de protestar contra las grandezas de Dios, para sostener la abigarrada imágen de principios muertos; cuando lo vemos crear escuelas de instruccion popular en las capitales, en los pueblos, en los municipios, en los caserios, en las montañas ignoradas, en los picos de los cerros y hasta en los cuarteles de sus soldados, no podemos ménos que reconocer sus grandes dotes, y el inmenso caudal con que ha enriquecido á la Nación venezolana.”

Los trabajos de la nueva línea del ferro-carril de Pto. Cabello á Valencia siguen con actividad y por momentos se esperaban los materiales rodantes. El de la Guaira á Carácas funciona con gran actividad, cuatro trenes diarios, que no dan abasto á las exigencias del comercio y del movimiento de tránsito. El de Marquetia á Macuto debe estar ya á la fecha inaugurado lo mismo que el de Carácas á Antimano.

Las minas del Yurnary han extraído en un mes, las siguientes cantidades:

	<i>Oncas</i>
De El Callao.....	12,939,15
— Panamá.....	1,597,02
— Chile.....	1,241,05
— Nacupay.....	295,07
	16,072,29

Son, pues, bajo todo respecto, tranquilizadoras las noticias que muy á la ligera comunico á Vd.

Reservándome ser mas estenso para su próximo número Soy de Vd. amigo y compañero.

JUAN LUIS ALDREY.

#### AVISO.

Los Sres. que residen en puntos donde no tenemos agentes, pueden enviarnos sus órdenes por medio de alguna casa de esta ciudad ó bien directamente, manifestando si quieren que se les envíe el primer número.

## EL MUNDO RELIGIOSO.

La escuela de los libre-pensadores cuenta ya con muchos discípulos en el púlpito protestante, y no nos sorprende, porque el reformista Lutero al erigir el espíritu privado en autoridad, dió rienda suelta al pensamiento. Hoy hay ya muchos predicadores que no se atreven á defender en absoluto la inspiracion de la Biblia. El Rev. Heber Newton predicó una série de sermones para probar que los pasajes maravillosos de la Escritura no son mas que fábulas. Esto escandalizó á los heterodoxos los cuales apelaron al obispo para que sumariase y expulsase de la comunión al atrevido orador. El obispo se contentó con pedir á Newton como amigo que no continuase con sus disertaciones. Este accedió *por ahora*, y así quedó la cuestion apesar de los esfuerzos de los contrarios para llegar á un sumario.

El Rev. William Lloyd, congregacionista, dijo desde el púlpito el 3 de Febrero, que los dogmas teológicos eran el mayor obstáculo para la propagacion de la Iglesia de Jesucristo, la cual en dos mil años de existencia apenas ha producido efecto alguno en la humanidad. Segun él, la mayoría de los habitantes del globo desconoce la Iglesia de Cristo y aun en aquellos países donde está reconocida oficialmente, siete octavas partes de la poblacion no pertenecen á ella. La parte ilustrada y de buenas costumbres permanece fuera porque se le hace duro creer que Jesucristo sea Dios y que la Salvacion ha de ser por intercesion del mismo. Esos aceptan la moral, pero rechazan la Teología. Creen que á Dios se le representa muy mal. No pueden admitir que un Ser de infinita bondad pueda condenar á penas eternas innumerables millones de sus criaturas.

Concluimos ahora el artículo de Ingersoll, titulado :

## ¿FUE INSPIRADA TODA LA BIBLIA?

La mayor objeccion al Antiguo Testamento es la crueldad que se dice ordenada por Dios, pero todas las crueldades en el Antiguo Testamento cesaban con la muerte. La venganza de Jehová no pasaba mas allá de los umbrales del sepulcro. Solo en el Nuevo Testamento se enseña la terrible doctrina de la pena eterna. Fué el Profesor de la benevolencia universal quien rompió el velo entre el tiempo y la eternidad, y dirigió la horripilada vista del hombre hácia los golfos del infierno. En el seno de la obediencia fué enroscado el gusano que nunca muere.

Segun el Nuevo Testamento la salvacion pende de la creencia. Esto, al ménos, es lo que se deduce del Evangelio de San Juan, y de muchas de sus epístolas. San Mateo nunca oyó de la redencion, y murió ignorando enteramente el medio de la salvacion. San Márκος nunca soñó que era necesario para un hombre nacer otra vez; ni sabianada de la doctrina misteriosa de la regeneracion, y nunca sospechó que era necesario creer en algo. En el capítulo 16 de San Márκος se nos dice, que el que cree y

es bautizado será salvo, pero el que no crea será condenado; mas este pasaje fué una interpolacion, y por consiguiente, ni una sola palabra se encuentra en el Evangelio segun San Márκος sobre la salvacion por la fé. Lo mismo puede decirse del Evangelio de Lúcas. En él no hay una palabra acerca de la necesidad de creer en Jesucristo, ni acerca de la redencion, ni sobre la salvacion, ni la mas ligera indicacion de que sea necesario creer algo aqui para ser feliz despues. . . . .

Y aquí aprovecho esta ocasion para decir que estoy de acuerdo con la mayor parte de la enseñanza de los Evangelios de Márκος, Mateo y Lúcas. La parte de los milagros debe, por supuesto, dejarse á un lado. Yo admito que la necesidad de creencia, la redencion y la salvacion constan en el Evangelio de San Juan, un Evangelio en mi opinion, que no fué escrito hasta mucho tiempo despues de los otros.

La Iglesia sostiene que el pecador es un deudor de Dios, y que el Salvador es quien paga la deuda. Lo mejor que puede decirse de tal transaccion es que la deuda transferida no es pagada. La verdad es que un pecador es deudor á la persona que ha injuriado. Si un hombre injuria á su vecino, no es bastante para él obtener el perdón de Dios, si no tambien el perdón de su vecino. En la naturaleza no hay ni recompensas ni castigos; pero hay consecuencias. La vida de Cristo tiene gran valor por el ejemplo, por la fuerza moral, por el heroismo y por la benevolencia que enseña.

Hacer sufrir la inocencia es el pecado mas grande. Cómo es entónces posible hacer el sufrimiento del inocente una justificacion del criminal?

Porqué ha de permitir un hombre que el inocente padezca por él? El que lo permita no es digno del sacrificio ni del cielo. Qué pensariamos de un hombre que permitiese á otro morir por un crimen que el mismo habia cometido? Que pensariamos de una ley que permitiese al inocente tomar el lugar del delincuente? Es posible vindicar una ley justa castigando al inocente? No sería eso una segunda violacion en lugar de una vindicacion?

Si no hubo redencion general hasta la muerte de Cristo, qué se ha hecho de los millones sin número que murieron ántes de aquel tiempo? Y debe recordarse que la sangre derramada por los Judíos no fué por otras naciones. Jehová odiaba á los extrangeros. Los gentiles fueron dejados sin perdón. Qué se ha hecho de los millones que murieron desde entónces, sin haber oido de la redencion? Qué se hizo de esos que oyeron y no creyeron? Me parece que la doctrina de la redencion es absurda, injusta é inmoral. Puede una ley quedar satisfecha castigando á uno que no es criminal? Cuando un hombre comete un crimen, la ley exige su castigo, no el de un substituto; y no puede haber una ley, humana ó divina, que pueda satisfacerse por medio de un substituto. Puede haber una ley que reclame que el culpable sea premiado? Y sin embargo, premiar al culpable es mucho ménos injusto que castigar al inocente.

Segun la teología ortodoxa, no hubiera habido cielo si la redencion no se hubiera hecho. Todos los hombres hubieran sido arrojados al infierno para siempre jamás. Los ancianos inclinados bajo el peso de sus dolencias, las risueñas madres, los afables niños, las amantes jóvenes, los valientes, los tiernos y los justos hubieran sido entregados á la pena eterna. El hombre, se dice, no puede redimirse por sí mismo. Si comete un pecado, aunque su vida sea perfecta, aquel pecado permanecerá sin expiacion, sin redimir, y por aquel solo pecado será perdido para siempre. Ser salvado por la bondad de otro, ser un deudor redimido para siempre, es un poco repugnante al género humano.

Tambien debemos recordar que Jehová tomó á su cargo especial los judíos; y se nos ha enseñado que lo

hizo con el objeto de civilizarlos. Si hubiera conseguido su objeto se hubiera condenado toda la raza humana; porque si los judíos hubieran sido gente civilizada cuando Jesu-Cristo vino al mundo; si sus corazones no hubieran sido endurecidos por las leyes y doctrinas de Jehová, no lo hubieran crucificado, y por consiguiente, el mundo se hubiera perdido. Si los judíos hubieran creído en la libertad religiosa, ni una alma se hubiera salvado. Si cuando Jesu-Cristo estaba en camino para el Calvario, algún hombre intrépido le hubiera rescatado de la plebe, no hubiera sido solamente condenado eternamente, pero hubiera hecho imposible la salvación de todo ser humano; y á no haber sido crucificado su hijo, la Virgen María, según la doctrina de la Iglesia, estaría hoy entre los condenados.

Por espacio de 2,000 años, el mundo cristiano se ha esforzado en explicar la redención, y cada esfuerzo terminó por admitir que no puede comprenderse, y es una declaración que debe creerse. ¿No es inmoral enseñar que el hombre puede pecar, que puede endurecerse su corazón y corromper su alma, y que arrepiñándose y creyendo algo que él no comprende, puede evitar las consecuencias de sus crímenes? ¿Han prohibido alguna vez la promesa y la esperanza del perdón cometer un pecado? Debe enseñarse á los hombres que el pecado dé felicidad aquí; que deben soportar los males de una vida virtuosa en este mundo por causa del goce en el venidero; que pueden arrepentirse entre el último pecado y el último aliento; que después del arrepentimiento toda mancha del alma se lava por medio de la sangre inocente de otro; que la serpiente del remordimiento no silbará en el oído de su memoria, que los salvados ni aun compadecerán las víctimas de sus crímenes; que la bondad de otro puede transferirse á ellos; y que los pecados perdonados cesan de afectar á los desgraciados á quienes han injuriado?

Otra objeción es que cierta creencia es necesaria para salvar el alma. Con frecuencia se asegura que el creer es el camino seguro. Si V. desea salvarse tiene que ser honrado. Nada puede ser mas seguro que esto. No importa cual pueda ser su creencia, ningún hombre ni aun á la hora de la muerte, puede lamentarse de haber sido honrado. Nunca puede ser necesario arrojar la razón para salvar el alma. Un alma sin razón apenas vale la pena de salvarla. No hay doctrina mas degradante que la de no tener resistencia mental. El alma tiene un derecho de defender su castillo, el cerebro, y el que duda de ese derecho se hace un esclavo.

Si Cristo era Dios sabia lo que iba á suceder. Sabia perfectamente como sus palabras serian interpretadas: El sabia qué crímenes, qué horrores, qué infamias serian cometidas en su nombre. El sabia que los fuegos de persecución consumirían un sin número de mártires. El sabia que hombres de valor sufrirían en oscuros calabozos; que la Iglesia usaria instrumentos de tormento; que los creyentes en sus doctrinas apelarian al látigo y la cadena. El debió haber visto el horizonte del porvenir enrojecido por las llamas del *auto de fé*. El sabia los credos que de cada frase suya se esparcirian como veneno. Debió ver las naciones haciendo guerra las unas contra las otras; debió ver miles de hombres, bajo las órdenes de sacerdotes, edificando calabozos para sus semejantes; debió ver los instrumentos del tormento; debió oír los gemidos, las caras pálidas con la agonía, las lágrimas, la sangre; debió oír los gritos y lamentos de todas las afligidas y martirizadas multitudes. Él sabia que la inquisición naceria de esas doctrinas. Debió ver todas las interpolaciones y mentiras que la hipocresía podia escribir y decir. Debía saber que sobre estos campos de muerte, estos calabozos, estas hogueras, flota-

ria la bandera de la cruz por miles de años. Debía saber que en su nombre se comerciaría en carne humana, que las cunas serian robadas por oro, y los pechos de mujeres robados por oro tambien, y sin embargo murió sin decir nada. Porqué no habló? Porqué no dijo á sus discípulos, y por medio de ellos al mundo, que el hombre no debe perseguir á su semejante por sus opiniones? Porqué no gritó: "no perseguireis á nadie en mi nombre; no quemareis ni atormentareis á los que tienen diferente credo?" Porqué no dijo simplemente: *Yo soy el Hijo de Dios?* Porqué no explicó la doctrina de la Trinidad? Porqué no dijo el bautismo que le era mas agradable? Porqué no dijo algo positivo, preciso y satisfactorio acerca del otro mundo? Porqué permaneció mudo al morir dejando el mundo en la miseria y en la duda?

El vino, nos dicen, á hacer una revelación, y ¿qué reveló? "Ama á tu prójimo como á ti mismo?" Eso estaba en el Antiguo Testamento. "Ama á Dios de todo corazón." Eso estaba en el Antiguo Testamento. "Vuelve bien por mal?" Eso fué dicho por Budha 700 años antes que él naciese. "Haz á otros lo que desearas que hiciesen para tí." Esta era la doctrina de Laotse. Vino á dar alguna regla para nuestras acciones? Zoroastro habia hecho esto mucho tiempo antes. "Cuando estés en duda, si una acción es buena ó mala, abstente de ella." Vino á enseñarnos otro mundo? La inmortalidad del alma habia sido enseñada por Hindus, Egipcios, Griegos y Romanos cientos de años antes que él naciese. Mucho tiempo antes, Sócrates habia dicho al mundo: "El que es injuriado no debe devolver la injuria, porque en ningún concepto es justo hacer una injusticia; y no es bien devolver una injuria ó hacer mal á cualquier hombre, no importa lo mucho que nos haya hecho sufrir." Y Ciceron habia dicho. "No escuchemos á esos que piensan que debíamos estar incomodados con nuestros enemigos y que esto es grande y noble: nada es mas digno de alabanza, nada mas claramente demuestra un alma noble y grande, que la clemencia y prontitud en perdonar."

Hay alguna cosa mas cerca de la perfección que esto de Confucio: "Por beneficios devuelve beneficios; por injurias devuelve justicia, sin mezcla de venganza?"

El dogma del castigo eterno descansa solo en pasajes del Nuevo Testamento. Esta infame creencia destruye toda idea de justicia. Al rededor del angel de la inmortalidad la Iglesia ha envuelto esta serpiente. Un ser infinito no puede cometer un pecado infinito, ni un pecado contra lo infinito. Un ser de infinita bondad y sabiduría no tiene derecho, según la justicia humana, para crear un ser destinado á sufrir pena eterna. Un ser de infinita sabiduría no debia crear un hombre destinado á eterna agonía. . . . .

Los judíos fueron los únicos á quienes Jehová comunicó su voluntad directamente; la única nacion que tenia el Antiguo Testamento. Otras naciones fueron enteramente olvidadas por su criador. Sin embargo, tal era el efecto del Antiguo Testamento sobre los judíos, que ellos crucificaron á un hombre benévolo, amable é inocente. No pudieran haber hecho mucho peor sin la Biblia. Al crucificar á Cristo, siguieron las doctrinas de Jehová. Si, como ahora sostienen los teólogos, ninguna nacion puede ser civilizada sin una Biblia, Dios debia haber sabido esto hace 6000 años, así como los teólogos lo saben ahora. Porqué no dió una Biblia á cada nacion?

Quítense del Nuevo Testamento todos los pasajes sosteniendo la idea de que la creencia es necesaria para la salvación; que Jesu-Cristo fué ofrecido en holocausto por la redención de los pecados del mundo; que el castigo del alma humana continuará para siempre; que el cielo es la recompensa de la fé, y el infierno la pena de la investigación honrada; suprimanse de él todas las historias

milagrosas y yo admito que todos los otros pasajes son ciertos. Si son ciertos no importa si son inspirados ó no. La inspiracion es necesaria solamente para dar autoridad á lo que es repugnante á la razon humana. Solamente lo que nunca sucedió necesita ser sustanciado por medio de milagros. El universo es natural.

La Iglesia no debe sostener por mas tiempo que las instituciones de hombres salvajes fueron inspiradas por Dios. El dogma de la redencion debe ser abandonado. Los hechos de Dios deben tomar el lugar de la fé. El salvajismo del castigo eterno debe renunciarse. La credulidad no es una virtud, ni la investigacion un crimen. Los milagros son hijos de la mendacidad. Nada puede ser mas admirable que la magestuosa, continúa, sublime y eterna precesion de causas y efectos.

No se me comprenda mal. Mi opinion es que los pasajes crueles del Antigo Testamento no son inspirados; que la esclavitud, poligamia, guerras de exterminio y persecucion religiosa siempre han sido, son y serán detestadas y malditas por los hombres honrados, virtuosos y benignos; que los inocentes no pueden justamente sufrir por los culpables, y que el pecado hereditario y la virtud hereditaria son igualmente absurdos; que el castigo eterno es venganza eterna; que solo lo natural puede suceder; que los milagros prueban la falta de veracidad en unos pocos y la crueldad de muchos, y que, segun Mateo, Márcos y Lucas, la salvacion no depende de la creencia, ni de la redencion, ni de un segundo nacimiento, pero sí que estos evangelios estan en perfecta armonía con la declaracion del gran Persa: "Dando el primer paso con el buen pensamiento, el segundo con la buena palabra, y el tercero con el buen hecho, entré yo en el paraíso."

En el próximo número publicaremos la contestacion del Juez Black.

#### PRIMA TONSURA.

New York Febrero 8 de 1884.

Sr. Director de el PROGRESO.

Como ilustracion á lo que en la seccion, "Revista Política", anuncia la *progresista* publicacion á cargo de Vd. del mes ppdo., con referencia á la Canalizacion interoceanica por el Centro del Nuevo Mundo, tengo el gusto de transcribirle la hermosa disertacion del Dr. Aristides Rojas, de Venezuela, con el título:

#### BOLIVAR, HUMBOLDT, PANAMA.

Dos Istmos célebres resúmen la historia de la sociedad humana; y dos canales célebres tambien resumiran la sociedad actual; estos istmos, estos canales, son el de Suéz al Oriente, el de Panamá al Occidente.

Suéz representa la antigua civilizacion, los pueblos de la revelacion y de la época mitológica; la Arabia el Egipto, la Persia, la Grecia, y sus hombres, Moisés, Sesóstris, Alejandro, César, Dario, y Tolomeo, hasta los mártires del Cristianismo. Suéz representa la historia del paganismo, el antiguo y nuevo Testamento, y resume los hechos de todos los siglos, porque ese fué el teatro universal de la humanidad en sus peregrinaciones de Oriente á Occidente, desde los tiempos bíblicos hasta el descubrimiento de la América.

Todo es elocuente en esa region clásica que traspasando hoy sus límites geográficos se ha acercado á la cuna del género humano. Pirámides, esfinges, templos, ciudades en ruina, canales de irrigacion, estatuas y obras de arte, no son mas que los testigos mudos de esas épocas lejanas, cuya civiliza-

cion parece hoy un prodigio; en cada una de sus obras el hombre al pasar ha dejado el sello de su ingenio. En Suéz se resumen todas las creaciones, todos los esplendores del espíritu humano, la estética griega, la grandeza romana, la idea cristiana, que como dice Humboldt, enjendró, desarrolló el sentimiento de la unidad de la especie humana, el acrecentamiento de la ciencia astronómica, que habia nacido en los desiertos de la Tebaida, y el conocimiento de la tierra, que produjo como corolario la pasion por las excursiones geográficas, y el descubrimiento del Nuevo Mundo.

En América aparece tambien una region célebre como el centro de la civilizacion moderna. Panamá es el primer punto de la costa que visitan los pueblos de Asia al penetrar en el continente americano; es la última etapa de la raza Nahuatl en sus emigraciones de Norte á Sur. Panamá como para ser la continuacion del poderoso imperio de Anahuac representa las tradiciones de los Aztecas, Coltecas, Nahuas, y otros pueblos que constituían el poder en las épocas fabulosas del Nuevo Mundo. Los sepulcros con sus ídolos de oro, los monumentos cubiertos de esculturas é inscripciones, las columnas geroglíficas en las diversas partes del Istmo de Panamá, hacen recordar las ruinas de Yucatan, y los monumentos de Mitla, la grandeza de los emperadores aztecas y la cultura de un pueblo que tiene su cuna perdida en la noche de los tiempos.

La historia antigua de esas regiones ricas en perlas y oro, es la misma de Méjico, apogeo de la civilizacion indigena. Pero si de ese pasado no quedan mas que ruinas, en Panamá vuelven á hallarse palpitanes aun las epopeyas de la conquista de Castilla y de la emancipacion de América; Colon, Balboa, Cortes, Pizarro, Valdivia, Bolívar y Humboldt representan en las riberas del Istmo las proezas de dos épocas memorables; por una parte el descubrimiento de los tres siglos de la lucha española, por otra la emancipacion del continente y su exploracion científica.

En Panamá es donde en 1521, Pizarro, Almagro y Luque firman el famoso convenio para la conquista del Perú. Por Panamá hacen irrupcion los primeros *escaladores* de los Andes, y por Panamá van tres siglos despues los últimos Vireyes de la Colonia y los generales vencidos que tras de una lucha prolongada mucho tiempo, aceptan las condiciones honoríficas del vencedor. Si los aventureros de la conquista del Perú prestáronse juramento en Panamá, allí tambien se estrechan los vínculos de la fraternidad americana; allí fué donde se reunió el célebre Congreso de 1826, por orden de Bolívar, que habia fundado ya en América del Sur las nacionalidades modernas.

La historia de los istmos de Suéz y de Panamá es la de dos mundos. Dos lenguas de tierra que se oponen á la comunicacion de los mares, han debido influir necesariamente en los destinos de la raza humana. Ninguna idea se ha procurado realizar con mas ahínco que la de los canales de Suéz y de Panamá.

¿Quién fué el primero que concibió la idea de hacer que se comunicaran al través del nuevo mundo las aguas del Gran Océano con las del Atlántico?

Cuando se habla de América el primer nombre que surge es el de Colon, quien al descubrir el Istmo de Panamá busca el estrecho que suponía existente entre los dos océanos, y piensa que si no existe es necesario abrir uno, planteando así un problema cuya solucion debe ser la gloria de la generacion presente. Muere, desaparece de la escena americana; pero siete años despues, en 1513, Vasco de Balboa descubre el Océano Pacífico; y la América en toda su extension ofrece un vasto campo á la conquista española.

Tambien Balboa desaparece, víctima de la envidia, sin haber tenido tiempo de volver á buscar el estrecho.

Hernán Cortes después que se apodera del imperio de los Aztecas, hace buscar por todas partes el paso tan deseado; pero los años se pasan sin que nada se pueda descubrir. En 1521, Carlos V. ordena al Conquistador de Méjico que lo busque para librarse de los portugueses, que le asedian con el interés de la navegación á las Islas Molucas; pero ese estrecho no existía.

Un marino español, Saavedra, propuso por primera vez en 1523, abrir un camino que pusiera en comunicación los dos Océanos: era la idea del descubridor del Nuevo Mundo, que entraba en su período de gestación.

En 1554, el cronista Gomara, escribió: "Este paso no solo será útil, sino que haría la gloria del que llegase á abrirlo. Debería ejecutarse en tierra firme de las Indias haciendo una abertura de un mar á otro en uno de los cuatro puntos siguientes: O por el río de *Lagartos* que desemboca en la costa de *Nombre de Dios*, y nace en Chagres como á cuatro leguas de Panamá, se va allí en carretas....

"De *Nombre de Dios* á Panamá hay diez y siete leguas, y veinte y cinco del golfo de Nesabá al de San Miguel. Estos son los dos puntos principales. Si presentan algunas dificultades por causa de las montañas; tenemos brazos. Dadme alguno que quiera encargarse de la obra: es hacendera. No nos falta resolución, ni tampoco dinero, que las Indias darán siempre que sea necesario."

Felipe II accediendo á los deseos de su padre Carlos V., ordena también que se estudie científicamente el Istmo de Darién, y con este objeto envió dos ingenieros flamencos que llegan á Panamá; mas por motivos que se desconocen, hicieron que este monarca renunciase á su proyecto, hasta el punto de amenazar con la muerte al que le hablara de él.

Pero no por esto deja de adelantar la idea de poner en comunicación los dos Océanos. Así fué como los colonos del Chocó en la antigua provincia de Cundinamarca y los habitantes de Tehuantepec, la sostuvieron en vista de los hechos palpables que demostraban la comunicación fácil con el Pacífico por el curso de los ríos, pero las autoridades españolas en América ahogaron en su principio tan halagüeñas esperanzas.

Este estado de cosas duró hasta el siglo XVIII, época en la cual se manifiestan el pensamiento de la emancipación americana y al mismo tiempo los proyectos de extender el comercio de América por la comunicación de los mares: pero este pensamiento del ministro Pitt no fué mas que un deseo apenas expresado. Cuando sonó la hora de la revolución americana en 1810, la prensa inglesa hizo que se discutiera públicamente esta cuestión; pero el curso de los sucesos que se precipitaron tanto en Europa como en América, detuvo el progreso de esa grande idea, que muy pronto volvió á caer en el olvido.

¿A quién, pues, va á corresponder en los modernos tiempos el alto honor de resucitar el pensamiento de Colón?

Cual es el hombre que señalando á los sabios del siglo XIX el Istmo de Panamá va á pronunciar el *fiat lux*, sin aguardar el asentimiento de la ciencia? ¿Dónde está ese moderno Anibal que después de haber escalado los Andes y libertado la mitad del Nuevo Mundo, va á dar vida con el soplo de su genio á la grande obra americana?

Bolívar no había comenzado aun esa marcha triunfal que le condujo hasta las altas cimas del Cuzco. Vencido por la fatalidad vagaba como fugitivo en Jamaica después de la desastrosa campaña de 1814, solo, pobre, sin influencias ni recursos. Entonces, 1815, escribió al inglés Hislop una carta admirable, en la que imprimió el sello de su genio profético, y de la que tomamos las siguientes frases: "Los Estados del Istmo de Panamá formarán una asociación.—Esta magnífica posición entre los dos grandes mares, podrá llegar á

ser con el tiempo el centro del Universo. Sus canales abreviarán las distancias del mundo, estrecharán los vínculos comerciales de la Europa, la América y el Asia, y atraerán á tan feliz region los productos de las cuatro partes del mundo. Tal vez será un día el único punto en que se fije la capital de la Tierra, lo que Constantino pretendió hacer de Bizancio, en el antiguo hemisferio."

Estas frases contienen una idea embrionaria, sueño de un profeta que un día verá el mundo realizado.

Diez años después, el soñador de Jamaica era árbitro de los destinos del Nuevo Mundo. Había emancipado un continente y fundado las nacionalidades modernas. Su ambición acariciaba dos grandes pensamientos: reunir los dos Océanos por medio de un canal que debía acercar á los pueblos en provecho de la civilización, é instituir en Panamá la primera Asamblea Americana que debía fijar para siempre las nacionalidades que acababa de erijir. Desde el Cuzco da orden al intendente del Istmo, General Carreño, de que hiciera estudiar sin pérdida de tiempo, la depresión geológica mínima entre Chagres y Portobelo. En 1827, instalado el Congreso de Panamá, Bolívar escribe á los diputados de Colombia excitándoles á que cooperen con sus luces al estudio de la vía interoceánica, mientras dure la Asamblea.

Al mismo tiempo el Libertador encarga al ingeniero Domingo Lopez que levante el plano topográfico de una parte del Istmo y que trace la línea del Canal entre Portobelo y el Pacífico.

Entonces se presenta un sabio europeo aplaudiendo desde lejos el proyecto americano. Era Humboldt, el espionador científico del continente, quien relacionado con Bolívar hacia ya mucho tiempo, contribuía con sus trabajos al adelanto de la América emancipada.

En 1827, el Libertador volvió á ordenar que se hicieran estudios del Istmo dirigidos con el mayor esmero. Así fué como los ingenieros Lloid, inglés, y Fallmare, sueco, recomendados por Humboldt, emprendieron ese trabajo que duró dos años.

Esta fué la primera exploración científica del Istmo de Panamá, que se debió puramente á Bolívar y Humboldt. Todo lo que se ha escrito y publicado desde 1829 respecto del Istmo de Panamá y otros puntos de la América Central, sobre la apertura del canal interoceánico, no es mas que el corolario de las ideas expuestas por Bolívar en 1815, cuya ejecución ordenó en 1825 y 1826, y que se fijaron de una manera científica en 1829".

Cuento, Señor Director, que la satisfacción que como hijo del Istmo de Panamá me anima á transcribir las reseñas que anteceden, sea experimentada también así por Vd. al reproducirlas en su publicación, como por los que la lean.

Su Atto. S. S.

M. S. LABARRIERE,

De Veraguas,

Panamá.

EL GRABADO y la descripción del famoso puente de Brooklyn hacen de este número un regalo magnífico y barato para mandar á los amigos que nunca han visto esa obra colosal.

**ESTUDIOS PSICOLÓGICOS.****TIENEN ALMA LOS ANIMALES?**

Habiendo expuesto en el número anterior las razones por que no creíamos que la inteligencia del hombre residiese en el alma, nos toca hoy examinar si el instinto de los brutos reside en su alma ó en su vida; ó mejor dicho, si tal alma existe.

A los que dan la existencia de esta por cosa corriente vamos á hacerles algunas observaciones.

Se dice que el hombre tiene alma y que ésta debe ser inmortal, por que Dios debe recompensar en el otro mundo á los que obran bien en éste por las penalidades que han sufrido y castigar á los que obran mal.

En ese caso el alma de los animales debe ser inmortal tambien, porque entre ellos los hay que se portan bien y mal. Hay caballos muy nobles y los hay tambien que muerden y dan patadas. Hay perros cuya fidelidad no iguala el hombre y los hay que muerden á traicion.

Como no tienen conocimiento ni libertad, como obran por instinto, no pueden cometer acciones buenas ni malas, nos dirán los moralistas. Y esos mismos hombres se olvidan de sus principios cuando un mulo les regala una coz. Se olvidan de que el pobre animal no hizo mas que obedecer á un instinto irresistible de su naturaleza.

Cuando castigamos un animal y no una piedra ó un palo que nos cae encima, es por que suponemos en aquel alguna libertad en su modo de obrar. El perro es inclinado á comer la caza y el cazador lo acostumbra á abstenerse de esa golosina. ¿No indican éste y otros mil ejemplos que el animal no obra siempre por un instinto irresistible?

Mas supongamos que sus acciones no son dignas de recompensa.

Nadie nos negará que el animal sufre, y no por causa de sus pecados, como se dice que sufrimos nosotros. Si su alma muere con su cuerpo donde está la compensacion de esos males? Porque ha de premiar Dios á un hombre por sus padecimientos y no al perro que salva á su amo de un enemigo que le ataca, ó muere de hambre y dolor sobre la sepultura de su dueño?

Nada significa la circunstancia de que la inteligencia del hombre es infinitamente superior a la de su perro, por que Dios debe ser igualmente justo con todas sus criaturas.

Si, pues, la necesidad de recompensa prueba algo en favor de la existencia é inmortalidad del hombre, lo mismo debe probar en favor de la existencia é inmortalidad del alma de los animales.

Y volviendo ahora el argumento al revés: Si el animal sufre y su existencia termina con la muerte

¿porqué el alma del hombre ha de subsistir y gozar para siempre? Quién ha dicho que Dios haria una excepcion del hombre entre todos los otros seres?

¿No es mas prudente confesar que nada sabemos, que no dar como principios incontrovertibles opiniones que se contradicen?

Las mismas razones que hemos aducido para probar que en el hombre no hay mas espíritu que el de la vida, son aplicables á los animales.

NOMAR.

**LA ESCLAVITUD NEGRA Y LA ESCLAVITUD BLANCA.**

Entendemos por esclavo aquel hombre cuya persona y cuyo trabajo pertenecen á otro hombre.

Gracias á algunos gobiernos liberales que ha habido últimamente en España, hemos abolido la esclavitud negra en Puerto Rico y la estamos aboliendo en Cuba. Y ojalá nos fuera posible borrar de nuestra historia esa mancha indeleble; borrar de la memoria el recuerdo de esa esencia de las tiranías, que ni la religion ni la humanidad debieran haber consentido por un solo momento.

Dentro de pocos años habrá desaparecido del territorio español ese legado de pueblos salvajes y de edades bárbaras.

El negro será libre: será hombre.

Y el blanco?

La esclavitud de los blancos se diferencia algun tanto en la forma de la de los negros, pero en el fondo es idéntica.

El blanco que nace español, está en su juventud sugeto al servicio del rey. Dicen que es deber de todo ciudadano servir á su patria; concedido: mas el soldado español por cada gota de sangre que derramó por su país, derramó arroyos por servir a políticos sin conciencia. Durante el presente siglo apenas se puede decir que el ejército español sirvió á la patria mas que en la guerra de la independencia, en las campañas de Africa, Cuba y hasta en la de Santo Domingo, si se quiere; y preguntaremos:

¿Qué servicio á la patria han prestado esos infelices que perecieron en nuestras luchas intestinas ó fueron fusilados porque el pronunciamiento en que les hicieron tomar parte no tuvo buen éxito?

No se nos fachaará de exagerados si decimos que el soldado español durante los años de su servicio está en una esclavitud peor que la del negro. Injusta como era la ley que permitia á un hombre usurpar el trabajo de otros, no llegó á dar al amo el derecho de vida sobre sus esclavos. La vida del soldado, aun fuera del campo de batalla, está pendiente de un hilo. Se rebela el jefe por servir sus fines particulares ó los de otros, y si el soldado no le sigue, le aplica cuatro tiros.

Fracasa el pronunciamiento y se le pasa por las armas, si él no ahorra el procedimiento muriendo ántes en la refriega. El jefe se huye y mañana triunfa á costa de otros infelices. El que ayer fué exonerado es hoy ministro; el plan triunfa, pero los que murieron, muertos quedan. ¿Habrá peor esclavitud que la del soldado?

Pasemos al producto del trabajo y comparemos al esclavo blanco con el esclavo negro.

El amo utilizaba todo el trabajo de su esclavo; mas no podía privarle de la propiedad mucha ó poca de que por algun medio llegara á ser poseedor; ni podía hipotecarla, ni ser reconocido como acreedor de los hijos del esclavo. El amo en suma tenia un derecho legal al trabajo del esclavo, pero no á su propiedad ni á la de sus descendientes. Y en recompensa del trabajo personal estaba obligado el amo á mantener al esclavo, vestirlo y curarlo en sus enfermedades.

Pues bien: el gobierno en España es el usufructuario de lo que el trabajador produce; item mas; el dueño de lo que pueda poseer, sin imp-nerse la obligacion de mantenerle, vestirle ni curarle. El gobierno necesita tantos millones al año y hay que reunirlos por medio de contribuciones é impuestos. Muchos hay á quienes no basta el producto de su trabajo para cubrir la cuota que se les impone y el embargo y venta de lo que poseen es la consecuencia inmediata é ineludible. Poco importa que el infeliz esté desnudo ó enfermo; que sus hijos se mueran de hambre. Las disposiciones del gobierno son como las leyes de la naturaleza; se cumplen sin contemplacion de ningun género. Hay que mantener la abrumadora carga de un gobierno colosal; de un ejército que no se necesita y de un enjambre de pensionados, que creen les debe la nacion una lujosa subsistencia.

Y cuando esas insoportables contribuciones no bastan á llenar la voráGINE de los gastos, se apela á los empréstitos; es decir, á recargar las generaciones venideras; á embargar de antemano el trabajo que han de hacer los hijos y descendientes de los contribuyentes actuales. Esto no lo podia hacer el amo del esclavo negro. Los gobiernos de España son los peores amos. Cómo han de prosperar la agricultura, la industria y el comercio, si el capital que á estos ramos debia dedicarse, lo absorven esos miles y miles de zánganos que consumen el sudor de la nacion sin producir mas que desmoralizacion y trastornos? Qué diriamos de un comerciante que despilfarrara su capital ántes de entrar en negocios? Y qué pensaríamos de aquel que estando quebrado buscase dinero á usura para gastarlo en orgias? Tendrán los hijos algo que agradecer á tal padre?

Pues ese es el agradecimiento que el pueblo español debe á sus gobiernos. Si el uno es malo, el que le sigue es peor.

La esclavitud del negro va desapareciendo rapidamente; la de los españoles blancos aumenta de dia en dia. Seremos algun dia libres?

## LA EXTRADICION DE AGÜERO.

¿Habrá algo más anómalo, mas incomprendible y más estúpido que ciertos empleados del gobierno español? Agüero comete en Cuba un sin número de robos y algunos asesinatos, si hemos de creer lo que dijeron y repitieron los periódicos de la isla. Qué hacian los numerosos destacamentos de guardia civil que hay en los distritos donde esas fechorias se cometieron, nadie nos lo ha dicho. Para mayor insolencia el pregonado bandido se embarca en la Habana sin que la policia le moleste para nada.

Esto solo podia suceder en Cuba.

Llega Agüero á Nueva York y la mayor parte de sus compatriotas se aleja de él. Va á Cayo Hueso y el cónsul español, de acuerdo con el ministro en Washington, como es de suponer, pide al gobierno de los Estados Unidos que lo arreste en virtud del tratado de extradicion. Pasa un mes y al verse la causa en el tribunal, el cónsul abandona la cuestion por no tener listas las pruebas. Agüero es puesto en libertad con el derecho probable de reclamar de España daños y perjuicios por prision inmotivada.

Esto solo pudiera suceder en un asunto en que empleados del gobierno español tomaran parte.

¿Donde estaba el Sr. Valera? ¿Qué parte ha tenido en este costoso y ridículo procedimiento? Quién pidió la prision de Agüero? De quién es la culpa de que al cabo de un mes no estuvieran listas las pruebas?

Una de dos: O Agüero era culpable de los delitos que se le imputaban, ó no lo era. Si lo primero, debieran tenerse las pruebas ántes de pedir el arresto; y si lo segundo ¿para qué iniciar el procedimiento?

Quién es el autor de estas torpezas?

Deseáramos que el nuevo ministro de España dijera algo sobre este vergonzoso asunto. Por razones que espondremos cuando sea oportuno, no tenemos el mejor concepto de sus antecesores y nos doleria saber que él no vale mas que ellos.

España, que mantiene en la abundancia á sus empleados, tiene derecho á saber, por mas que ellos crean otra cosa, quién es el que comete tan costosas torpezas.

### DON ANTONIO GUZMAN BLANCO,

*Presidente de Venezuela y de la Academia correspondiente de la Española en la misma República.*

Hemos tenido el gusto de leer el discurso que este distinguido hijo de América pronunció en la apertura de la "Academia de Venezuela, correspondiente de la Española," y nos ha sorprendido que un hombre tan ocupado en los azares de la política, un hombre que como César y Napoleon ha tenido que pelear y legislar á la vez, hubiese encontrado tiempo para hacer tan vastos estudios acerca de los idiomas que dominaron en la península Ibérica y la parte que de cada uno de ellos tomó el Castellano. Si hemos de ser francos, nosotros creíamos que el Sr. Blanco era uno de tantos que en la América española entraron en el ejército sentando plaza de generales, y no cuidaron luego de nada mas que de ser presidentes; mas vemos con gusto que nos habíamos equivocado por completo.

Nosotros somos bastante francos para confesar que los pueblos Hispano-Americanos tenían derecho para reclamar vida propia cuando se considerasen bastante fuertes para hacerse naciones independientes; creemos que la proclamacion de su independencia fué prematura; pero una vez consumada no hay para que volver sobre el pasado.

Si nosotros hubiéramos nacido allí tal vez hubiéramos hecho lo mismo, y si Bolívar, Sucre, Flores, Páez y otros hubieran nacido en España hubieran seguramente peleado al lado de los Españoles con la misma decision y arrojo con que la hicieron en contra. Esto no debiera suceder en lo absoluto, pero se ve todos los dias en la práctica.

Si pues concedemos á las posesiones el derecho de rebelarse contra la madre patria, esperamos que los hijos de aquellas no sean tan injustos que nieguen á ésta el derecho de defender su dominio. Si á las potencias se les negase este derecho pronto se desmembrarían.

En vista de esta consideracion y cuando no habia ya temor de reconquista, nos ha parecido poco caballerosa la conducta de algunos escritores y oradores—muy pocos por fortuna—que para hacerse notables, deprimian á sus antepasados con el objeto de deprimir á España. El gobierno español no estaba compuesto de santos, es verdad; pero ¿donde encontraremos uno que lo esté? Los conquistadores cometieron muchos atropellos, es cierto; pero ¿cuales no hicieron lo mismo? Qué tiranias se pueden echar en cara á los gobiernos españoles que no hayan repetido algunos gobernantes de las nacientes repúblicas?

Lo mejor que puede hacerse acerca de esa parte de la historia es echarle un velo y tratar de vivir unidos como miembros de una misma familia, olvidan-

do pasadas rencillas. Hoy puede decirse que todas las repúblicas Hispano-Americanas han aceptado esta política, no siendo el Sr. Guzman Blanco, el que ménos elogios merece por la parte que en ella ha tomado.

Nadie desea mas que nosotros la prosperidad de los Hispano-Americanos, y la buena armonia entre éstos y los españoles. España necesita estar en buenas relaciones con las jóvenes repúblicas y éstas ganarán mucho atrayéndose la emigracion española.

El Sr. Blanco aceptando la presidencia de la Academia de Venezuela, correspondiente de la Española, ha dado un gran paso en este camino; y estudiando como ha estudiado el origen de la lengua de sus padres nos ha dado una prueba de que no es enemigo de la madre patria. Mucho se puede esperar de un hombre que, en medio de las múltiples ocupaciones que pesan sobre él, encuentra tiempo para escudriñar tan á fondo el idioma y la historia de sus abuelos. Ese hombre debe tener otra ambicion mas elevada que la del mando y de las riquezas materiales; debe aspirar á un alto puesto en la Historia, no solo por lo que hizo en favor de su patria, sino por lo que hizo en favor de su raza.

### CHILE.

De un discurso pronunciado, por Mr. Browne ante la Sociedad Geográfica Americana, acerca del *creciente poder de Chile*, extractamos los siguientes datos:

Triunfante Chile en la guerra y en la diplomacia ha eludido la intervencion de Europa y los Estados Unidos en sus cuestiones con el Perú, manifestando á estos que estaba pronta á pelear mas bien que á someterse. Con su diplomacia consiguió convertir en rivales á las repúblicas de Bolivia y el Perú, ántes aliadas; y si no fuera por lo reducido de su poblacion se anexaria todo el Perú. Por esta causa y no por magnanimidad, se contentó con Tacna, Arica y los distritos del nitrato, cerrando la comunicacion de Bolivia con el mundo. Cuando quiera encender la guerra entre las ex-aliadas repúblicas no tiene mas que incitar á Bolivia para que se apodere de Arequipa, Pasco y Mollendo.

En cuanto á la situacion financiera de Chile bastará decir que sus bonos del 5 p. 0/0 se cotizaban en Lóndres en Enero de 1879 á 64, y á 95 al principio el año 1884. El presidente anunció á las cámaras que el fondo de amortizacion, suspendido durante la guerra, continuará este año, lo cual pondrá el crédito de Chile á la altura de las primeras naciones.

Su comercio extranjero aumentó aun en más rápida proporcion. De sesenta millones escasos en 1878 ha subido á 125 en 1882, excediendo la expor-

tacion á la importacion en veinte millones. Para comprender esto mejor, debe tenerse presente que la poblacion de Chile no pasa de dos millones y medio. Los Estados Unidos cuando no tenian mas que trece millones de habitantes no exportaban otro tanto.

Los ingresos de la nacion, que en 1878 eran de 14 millones, llegaron en 1882 á 42 millones, ademas de haber pagado siete y medio de la deuda. El presidente anunció al congreso en Junio último que habia un sobrante en caja de ocho millones. El valor de los terrenos dedicados á la agricultura se duplicó en cinco años y las fincas urbanas mas aun, á juzgar por las rentas que piden en la capital.

Chile es hoy no solamente un poder dominante en la costa Sur del Pacífico, sino que con sus fuerzas navales puede dominar la costa occidental de los Estados Unidos. Uno solo de sus blindados, segun dice el general Franklin, puede bombardear cualquiera poblacion del Pacífico y retirarse tranquilamente, porque los Estados Unidos no tienen ni buques ni fuerte capaz de hacer frente á uno de esos adversarios.

El orador concluyó diciendo que con una marina tan mala como la de los Estados Unidos será vano tratar de dominar el canal del Istmo. Chile se opondria y Francia é Inglaterra la apoyarian. Las demas nacionalidades de la América del Sur se opondrian al lado de Chile, porque el fiasco diplomático de los representantes americanos en la última guerra, desacreditó á los Estados Unidos en aquellas regiones.

### SANTO DOMINGO.

La tierra amada de Colon, á la bienhechora sombra de la paz, va entrando de lleno en las vias del progreso. La Vega Real, que pudiera llamarse el Eden de América, va á tener comunicacion por ferrocarril con la magnífica bahia de Panamá. Segun nos dice *El Eco de la Opinion*, al hacer las escavaciones para la nueva via se ha encontrado que en algunos puntos tiene la capa vegetal once piés de espesor.

No contentos con este y otros adelantos preparan los dominicanos una exposicion en la que podrán exhibir á los ojos de las naciones extranjeras los ricos productos de aquella naturaleza exuberante en riquezas naturales.

Hace algun tiempo hemos visto una exposicion que la "West India Telegraph and Telephone Co." de Ohio, dirigió al presidente, solicitando el privilegio de colocar líneas telefónicas en toda la Republica, el cual suponemos habrá sido aceptado por cuanto las condiciones eran ventajosas para el gobierno. La misma compañía solicita ahora igual permiso en Hayti.

### MÉXICO.

Segun noticias oficiales, el 1° de Abril próximo quedará abierta la comunicacion entre los diversos ferrocarriles de México y los de los Estados Unidos. Las dos repúblicas se preparan á celebrar este férreo enlace con todo el entusiasmo que el asunto merece.

Cuanto esa nueva via de comunicacion contribuirá al progreso de las dos naciones, especialmente de la mexicana, nadie puede imaginarlo. De aquí se podrán llevar con mas facilidad los productos de la industria y de allá se podrán traer los de la agricultura y minería. La comunicacion por correo será mas rápida y las transacciones comerciales aumentarán en proporcion.

Aunque México tiene extensa costa y buenos puertos en el Pacífico la mayor parte de su commercio se hacia por el Atlántico, siendo su principal puerto en el golfo poco abrigado y muy peligroso. Los fletes desde la parte Norte de la república á Veracruz y á Nueva York impedian la exportacion de muchos artículos que hoy podrán venir por ferrocarriles si las tarifas de estos son moderadas.

Y no es solo el progreso material el que recibirá gran impulso; el moral no podrá por ménos de sentir los efectos de las mútuas comunicaciones entre dos pueblos de ideas y carácter tan distintos. Los mexicanos vendrán aquí con mas frecuencia á estudiar el sistema político y administrativo; observarán los progresos de la industria, del comercio, de la agricultura y de la minería, y llevarán á su país ideas que serán de gran provecho para desterrar rutinas y añejas preocupaciones.

### PASAJEROS NOTABLES

El Sr. Juan Luis Aldrey, hijo del director y propietario de "La Opinion Nacional" de Carácas, ha venido á esta ciudad á comprar efectos y máquinas para su magnífica imprenta. El jóven escritor ha tenido la amabilidad de regalarnos un ejemplar de las obras publicadas en su establecimiento con motivo del aniversario de Bolívar, obras cuya redaccion nos da una elevada idea de los escritores venezolanos y cuya parte tipográfica honra los adelantos de aquella república.

El mismo distinguido escritor honra hoy las columnas de EL PROGRESO con la interesante correspondencia que en otra parte verán nuestros lectores.

Ha pasado por esta ciudad para la capital de México el Sr. D. Andrés Clemente Vázquez á quien hemos tenido el gusto de conocer. Por la habilidad con que este distinguido diplomático supo desempeñar la secretaria de la legacion de México en Costa Rica, fué ascendido por su gobierno á jefe de seccion de la secretaria de Relaciones Exteriores,

## COLAS, CUENTOS Y COMENTARIOS.

Buscando noticias para EL PROGRESO me encontré con uno que me debía, me debe y temo deberá siempre un pique.

Le pregunté si había llegado ya el por mí suspirado momento de pagarme, y me contestó que habían subido los conservadores al poder y que él se había vuelto conservador; *pero muy conservador*.

Segun las explicaciones que me dió, ser conservador significa para él conservar lo que tiene y no pagar nada.

—Adios, mi dinero! dije dirigiendo una súplica al cielo, pidiéndole que no deje á los suscritores de EL PROGRESO caer en la tentacion de volverse conservadores.

Mas adelante encontré con un antiguo amigo el cual me felicitó por la aparicion del periódico y me encargó que le suscribiera.

Yo le pregunté al momento si era *conservador*. Contestóme que era liberal y muy liberal.

Y debe serlo porque me brindó un tabaco.

—Vd. es de los míos, dije estrechándole la mano.

No había andado mucho cuando ví entrar mucha gente en un edificio y yo entré tambien

Era un *meeting* de indignacion contra varios gobiernos de Europa que prohibieron la entrada al puerco de los Estados Unidos.

—Este es un insulto á la nacion! gritaba el orador con toda la fuerza de sus pulmones. Atreverse á prohibir la entrada á nuestro puerco, á un ciudadano de esta gran república, en esas carcomidas naciones de Europa! Habráse visto insulto semejante? Qué valen todos los silbidos de los parisienses comparados con esos decretos infamantes? Yo propongo, señores, que en pago de tal ofensa el presidente de los Estados Unidos cuando convide á los ministros de esas naciones insolentes, les dé sopa de rabo de puerco, cocido de tocino, asado de orejas, ensalada de hocico, y por no cansar á Vds. que les dé puerco por activa y puerco por pasiva; puerco hasta que revienten. Y propongo ademas para enseñar á esos profanos gobernantes en cuanto estimamos á nuestro buen ciudadano que se ponga un puerco en el pabellon nacional en vez de águila, que despues de todo no sirve para mucho; que levantemos una estatua colosal á nuestro querido puerco en una de las plazas de Nueva York; que el nombre de esta ciudad se cambie en "Porcópolis"—lo cual producirá ademas el efecto de espantar á los judios, que tratan de apoderarse de ella; que nuestros soldados y policías usen sombrero en forma de cabeza de puerco con el hocico hácia arriba; que nuestros elegantes usen colmillos de puerco en los dijes de sus leontinas, y que nuestras bellas adopten la moda de llevar cochinitos á paseo en vez de los perros que llevan ahora. Es necesario, en fin, á todo trance vengar este insulto al honor de nuestro puerco, que es el honor nacional. Es necesario que cuando nuestro buen compatriota diga con un ronquido "americanus porcus sum," se le abran todas las puertas del mundo de par en par. Hoy niegan la entrada á nuestro puerco y mañana nos la negarán á nosotros por la misma razon.

Disgustado de tal elocuencia seguí mi camino y no tardé en tropezar con una singular aventura.

Una señora gruesa, cuya edad no me quiero echar á adivinar, porque me preció de galante, me agarró por un brazo al pasar por delante de la escalera de su casa y me preguntó muy excitada:

—Ha visto Vd. mi Johnny, mi querido Johnny?

No bien le contesté negativamente, dió un grito y se desmayó, dejándose caer sobre mí.

A los que dicen ser muy pesada la carga del matrimo-

nio nunca les cayó encima un mundo de carne como aquel.

Entre la cocinera y yo metimos la desmayada en casa. Era un dia de mucho frio; pero yo sudaba.

Brígida corrió en busca de pomos de esencias. Yo me puse á contemplar entre tanto aquella mole femenina, diciendo para mí;—Ese Johnny es sin duda su marido. Y un hombre que tenia aquí tan abundante racion de mujer tal vez anda en busca de otra. Misterios conyugales son! Una mujer que se desmaya por amor á su marido! Así que vuelva en sí le voy á pedir su retrato para enseñarlo.....

La señora abrió los ojos y yo me incliné con profundo respeto. Ya no me parecía una mole de carne; me parecía una mole de virtud conyugal.

—Ha visto Vd. mi amado Johnny; mi adorable Johnny? me preguntó otra vez.

—No señora; pero déme Vd. las señas de su persona y recorreré la ciudad y los alrededores, avisaré á la policia y anunciaré en los periódicos. Le prometo, á fé de caballero, encontrarlo vivo ó muerto.

—No me hable Vd. de muerto porque me muero yo.

—Pobre señora, pensé. Déme Vd. las señas y salgo corriendo, le dije.

—Tiene las orejas cortadas, me contestó.

—Que necio soy, señora! Eso lo debí haber adivinado. Un marido que abandona á una mujer que tanto le quiere, no puede por ménos de ser un desorejado.

—De qué marido habla Vd.? Yo soy una señorita. Cree Vd. que por ningun marido me hubiera afligido tanto?

—Confieso, señora, que soy un simplon. Sin duda es su amante. Si le dió palabra de casamiento y no la cumple, pleito con él...

—Qué amante ni que pleito!

—Señorita, Vd. me confunde. Quién es Johnny? Es acaso su padre, su hermano!....

No me dejó acabar.

—Es mi *perro favorito!* me dijo furiosa.

Salí como una flecha, sin pedirle el retrato.

Brígida iba á entrar con un servicio de té.

La colision fué inevitable.

Resultado: Brígida rueda por el pasadizo; yo ruedo con Brígida y los cachivaches ruedan en pedazos por doquiera.

Aquel mismo dia puse un anuncio ofreciendo cinco pesos al que presentase á la desconsolada señorita un perro sin orejas.

Los muchachos recogieron todos los perros sin orejas. Y á los que las tenían se las cortaron. La cuadro aquella parecía una feria de muchachos orejudos y perros desorejados.

Supongo que el desertor Johnny seria unos de tantos. Yo no fui á preguntar.

Por la noche hice una visita á una viuda amiga mia y por no faltar á las buenas maneras modernas, le pregunté por la salud de su perrito y la de toda la familia.

Despues supe que había quedado resentida de mí por que no le había preguntado por la salud de la *perrita*.

Una jóven *plantó* al novio con quien se iba á casar porque éste se *emperró* y no quiso jurar que amaría al perro y á la señorita.

Si así seguimos los curas para casar á un hombre le preguntarán si se siente con bastante estómago para tomar *para mejor* y *para peor* al perro y á su novia.

Los abogados están estudiando ya la cuestion de si la falta de amor en un marido hácia el perro ó perra de su mujer, será causa suficiente para el divorcio.

Muchos llaman á este siglo la *edad de hierro*. Creo que sería mas propio llamarle la *edad de los perros*.

YO.

## REVISTA POLITICA.

Inglaterra que fué á Egipto con el pretexto de arreglar con la fuerza las divergencias entre Arabi Bey y el Khedive—pero en realidad para asegurar el pago de los bonos á los ingleses y mantener expedito el tránsito del Canal—se encuentra ahora con el Madhi, llamado el *falso profeta*, que levantó el estandarte de Mahoma y se apoderó casi de todo el departamento del Soudan.

La barbarie está enfrente de la civilizacion; el fanatismo musulman en frente del liberalismo inglés; la edad media mejorada con algunos cañones y fusiles de precision, en frente del siglo XIX con los instrumentos perfeccionados de la guerra.

El inglés vaciló en esta cuestion como en todas las demás en que se ha metido últimamente y esta vacilacion le ha costado ya cara y podrá costarle mucho más. Una campaña á orillas del desierto y contra numerosas huestes fanáticas, no se hará con tanta facilidad como el bombardeo del Alejandria. Las avanzadas del falso profeta han destrozado hasta ahora todas las expediciones de egipcios mandadas por jefes ingleses. Estas victorias producirán gran efecto entre aquellas numerosas tribus. Inglaterra tiene de su parte la superioridad de sus armamentos y de la disciplina de sus tropas; ellos tienen la superioridad del número y la influencia del clima. Los ingleses vencerán probablemente en los combates; pero no les será fácil mantenerse en el Soudan. El día en que lo abandonen habrán perdido todo lo ganado.

Los bonos de los tenedores ingleses podrán salirle á Inglaterra muy caros.

Esta poderosa nacion enclavada en todas las partes del mundo; este refugio de todos los pecadores políticos; ese imperio colosal que lleva á doquiera la libertad y la civilizacion, tiene á sus puertas, muy cerca de su corazon, un gusano roedor que la devora. Irlanda, la esclava de los Lores, es una pesadilla para la poderosa Albion. El irlandes, lo mismo que el nihilista, apela al crimen para hacer valer sus derechos; para eximirse del fuerte tributo que paga á los feudales ingleses. El irlandes no piensa cometer la locura de ponerse frente al poder inglés: se contenta con hacer todo el mal que puede y esperar la oportunidad de una guerra de Inglaterra con una potencia fuerte para rebelarse abiertamente.

El imperio inglés nos parece un gigante con cabeza y pecho de bronce y piés de barro, muy expuesto á hacerse pedazos en el primer choque sério que tenga. Los irlandeses, el vasto imperio de la India, algunas posesiones de América y Africa y las muchas potencias donde el leon tiene clavadas sus uñas, se levantarán como un solo hombre el día en

que vean vacilar el coloso. Tal vez esta es la clave de la tímida política inglesa.

El socialismo se agita en Austria lo mismo que en todos los países donde gobierna el despotismo. El ambiente de la libertad es el único que mata esa ponzoñosa planta. La prueba práctica la tenemos en los Estados Unidos. Llegan aquí con la sangre envenenada los gefes más avanzados del socialismo, comunismo, anarquía, etc., pronuncian unos cuantos discursos furibundos y la fuerza de la pasion parece escapárseles con las palabras. Al poco tiempo se ponen á trabajar como los demas y se olvidan de sus utopias, porque ven que aquí el producto del trabajo es para el trabajador. Los gobiernos que creen matar ideas matando hombres padecen un grave error. Las ideas socialistas solo se matan con el respeto de los de arriba á los derechos de los de abajo.

## LAS EXPEDICIONES AL POLO.

El 20 de este mes llegaron á Nueva York los cadáveres de De Long y nueve compañeros, que murieron de hambre y frio en la desembocadura del río Lena, Siberia, y formaban parte de la tripulacion del buque explorador Jeannette. Esta expedicion mas, pagada por el propietario del "Herald", tuvo un fin tan desastroso como muchas de las que le precedieron.

No escatimaremos nunca los sacrificios en favor de la ciencia; mas, ¿qué ha adelantado la humanidad con la pérdida de tantas vidas y tantos millones de pesos?

Nada.

Creyó alguno de los atrevidos exploradores haber visto un mar abierto, esto es, sin hielo, en las inmediaciones del polo. Supongamos que exite, lo que es muy improbable; ¿de qué servirá para la navegacion si no puede llegarse hasta él?

Todo lo que la ciencia ha averiguado es que el mar está helado casi todo el año y que la tierra tiene una capa de nieve helada que mata la vegetacion. Cuando el hielo se rompe forma montañas movibles de témpanos, cuya presion no hay buque que pueda resistir.

Todo esto se sabia hace mucho tiempo y no eran necesarios tantos sacrificios para confirmarlo.

Apesar de nuestro amor al progreso esas expediciones al polo nos parecen infructuosos suicidios. Miétras no tengamos otros medios para penetrar en aquellas heladas regiones, el polo del Norte será un misterio para la humanidad, apesar del heroismo de los exploradores. Y ¿qué puede haber en ese polo mas que hielo?

Todo lo que hasta aquí hemos aprendido á costa de tantos sacrificios es que no se puede llegar allá.

Césen, pues, á lo ménos por ahora, esas hecatombes humanas.

## BIBLIOGRAFIA.

El Sr. Rafael de C. Palomino (hijo) nos ha remitido un folleto titulado CUENTOS DE HOY Y MAÑANA. Un largo, elegante, metafísico-poético prólogo, escrito por el Sr. Martí, con que principia la obra, forma notable contraste con el animado y sencillo diálogo del autor.

El objeto del Sr. Palomino ha sido combatir los sistemas sociales extremos de nuestros días y creemos que su trabajo no será escaso de resultados. En vez de exponer argumentos á secas, que pocos hubieran leído, adoptó la forma de novela para suavizar la aspereza del asunto. El trabajo, el capital, la anarquía, el socialismo, el libre-cambio, el gobierno del sable, etc, tienen cada uno su representante en esta homogénea reunión. Un ex-senador *yankee* combate luego las razones de cada uno, haciéndoles ver que ninguno de esos sistemas extremos cuenta con mayoría en sociedades bien organizadas.

El trabajo del Sr. Palomino no pudiera ser mas oportuno.

Los Sres. Lockwood y Ca. nos han remitido un ejemplar del diccionario de bolsillo español-inglés y vice-versa, escrito por Meadows, el cual, por lo que de él hemos examinado, es tan extenso como su tamaño permite. Tiene la ventaja de tener en línea aparte cada una de las diversas acepciones en que se usa una palabra, en vez de estar todas esas acepciones en párrafo, como en otros, lo cual es mas cansado para el lector. La parte ortográfica dice bien claramente que fué hecho en imprenta no española y el acento en cada sílaba larga, puesto sin duda para beneficio del extranjero, puede hacer creer al que lo usa que es una necesidad marcarlo siempre. Apesar de ésto creemos que llena una necesidad, pues son muy escasos y bastante malos los diccionarios pequeños y hasta los grandes que tenemos.

El Sr. Ponce de Leon ha principiado á publicar por entregas un diccionario tecnológico inglés-español, obra que hacia mucha falta, porque hasta aquí los pocos que hay tienen todo ménos lo que se busca; todos parecen copiados del primero que se hizo, sin quitar ni aumentar nada. Del que nos ocupa no hemos visto mas que cinco entregas y por consiguiente no lo hemos usado aun, y es solo á fuerza de uso como puede apreciarse un diccionario. En la palabra *bridge* (puente) que con sus diversas acepciones y combinaciones ocupa tres columnas, falta *span*, que es una de las partes principales en un puente.

Mas como quiera que sea, la obra del Sr. Ponce es un gran adelanto sobre todo lo que teníamos.

## AHORROS.

Los bancos de ahorros de la ciudad de Nueva York tenían en depósito el 1.º de Enero de este año cerca de trescientos millones de pesos, pertenecientes á unas seiscientas mil personas.

Los de la vecina ciudad de Brooklyn tenían en la misma fecha cerca de cien millones, pertenecientes á unos doscientos mil individuos.

Teniendo presente que los capitalistas no depositan su dinero en bancos de ahorros, las cifras que anteceden darán una idea del bienestar relativo de que gozan los artesanos y los proletarios en estas dos ciudades.

¿Qué es lo que ahorran entre nosotros esas clases?

Nada. Entre nosotros el gobierno y sus parásitos se tragan todo lo que las clases trabajadoras debieran ahorrar.

El gobierno de los Estados Unidos no cobra contribucion alguna: los derechos sobre el tabaco, licores y efectos importados producen lo bastante para sostener el gobierno federal, pagar todas sus obligaciones, amortizar la deuda y dejar un sobrante, que no saben que hacer de él.

Compárese ésto con lo que en otras partes resulta.

¿En qué consiste esa inmensa diferencia que hay entre las clases trabajadoras de los Estados Unidos y las de otros países? Consiste en la clase de gobierno. Consiste en que aquí no cobran sueldo, y ese bastante reducido, mas que los empleados en activo servicio, mientras que entre nosotros los cesantes, retirados y pensionados consumen una no pequeña parte del presupuesto.

El general Grant, que fué jefe del ejército de los Estados Unidos y presidente de la república por dos veces, no cobra ni un real del presupuesto, ni es hoy mas que un simple Ulises S. Grant, sin grado alguno en la milicia.

Recomendamos este dato á nuestros gobernantes, si es que tienen ojos para ver y oídos para oír, y se lo recomendamos igualmente á los contribuyentes.

## DATOS OFICIALES.

En la Marina de los Estados Unidos hay:

Nueve Almirantes, 21 Comodoros, 46 Capitanes, 86 Comandantes, 356 tenientes, 187 abanderados, 101 Cadetes en aprendizaje, 166 Oficiales de Sanidad, 122 Oficiales en Contaduría, 249 Oficiales maquinistas, 67 Capellanes, Profesores, Constructores navales é Ingenieros civiles, 172 Oficiales subalternos, 37 Pilotos y 83 Oficiales de Marina. Total: 1768 oficiales en activo servicio. Hay además 340 retirados sumando entre todos, 2108 oficiales.

El número total de buques asciende á noventa que montan 550 cañones. El costo de todos ellos incluidas las reparaciones fué de 77.640,000 pesos.

SUBSCRIPTION PRICE.  
(UNITED STATES.)  
Single Copy.....10c.  
Twelve Copies.....\$1.00  
Free of Postage.

# EL PROGRESO.

SUBSCRIPTION PRICE.  
(FOREIGN COUNTRIES.)  
Single Copy.....15c.  
Twelve Copies.....\$1.50  
Free of Postage.

(THE PROGRESS.)

A MONTHLY ILLUSTRATED REVIEW, IN SPANISH,

DEVOTED TO

MECHANICS, INVENTIONS, INDUSTRIES, COMMERCE, SCIENCES, ARTS, POLITICS,  
PHILOSOPHY, RELIGION, MEDICINE, STATISTICS, Etc.

EDITED BY

R. VEREA,

*Inventor of the only Calculating Machine that multiplies and divides,*

WITH THE CO-OPERATION OF SEVERAL PROMINENT PROFESSORS.

EL PROGRESO is the only Magazine of its kind published in Spanish; it gives full descriptions of all new machines and useful inventions; is independent in politics, and advocates free worship.

The principal object of "EL PROGRESO" is to render an account in Spanish of what there is of interest published in foreign languages, especially that which relates to inventions and development in Mechanics, Industries, Fine Arts, Statistics, etc. Politics, Medicine, Philosophy and Religion, are also adequately treated in their respective sections.

As there is no progress without discussion, we will publish any reasonable article either in favor of or against any School, System or Creed, which may be sent to us.

In a word, we desire to publish a review which will present to the reader information concerning human progress in all its various branches, and furthermore, to offer to those who love the pursuit of knowledge, a neutral ground wherein they can freely express their ideas.

It is apparent that EL PROGRESO will be extensively read in all Spanish speaking countries, and therefore, will be found the best and cheapest medium of introducing American wares in those markets.

We put the subscription price lower than any other Spanish periodical of its size, in order to give it a more extensive circulation.

Our rates for advertising are as low as those of subscription, namely:

Page.	1 insertion.	3 months.	6 months.	12 months.
1	\$20	\$50	\$70	\$120
$\frac{1}{2}$	12	30	50	70
$\frac{1}{4}$	7	17	30	50
$\frac{1}{8}$	4	10	16	28
1-16	3	7	12	20

Smaller advertisements, 20 cents per line each insertion.

Advertisements on the last page of Cover, 20 per cent. extra.

EL PROGRESO will contain at least 16 pages besides cover. The present copy contains 20.

This publication is the property of the printing and translation office "THE POLYGLOT," 25, 27 & 29 Ann Street, cor. Nassau, New York.

Address all orders to

Editor of EL PROGRESO,

27 Ann Street,  
New York.

# EL POLÍGLOTO, IMPRESA ESPAÑOLA Y EXTRANJERA, 25, 27 y 29 ANN STREET, Esquina á Nassau, NUEVA YORK.

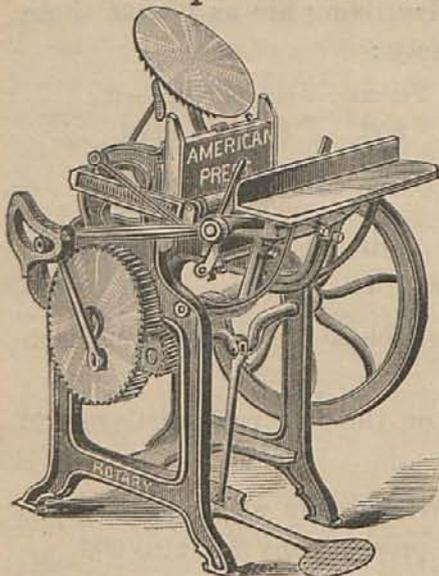
En esta imprenta, establecida hace más de veinticinco años con el nombre de **NEW YORK PRINTORIUM**, se hacen **TRADUCCIONES** en todos los idiomas y se **IMPRIMEN** en las principales lenguas con todo lujo,  
**LIBROS, PERIÓDICOS, ESTADOS, DIPLOMAS, etc.**

SE COMPRAN Y EMBARCAN  
PRENSAS, TIPOS, PAPEL, TINTA  
Y OTROS EFECTOS DE IMPRESA.

R. VEREA, Propietario.

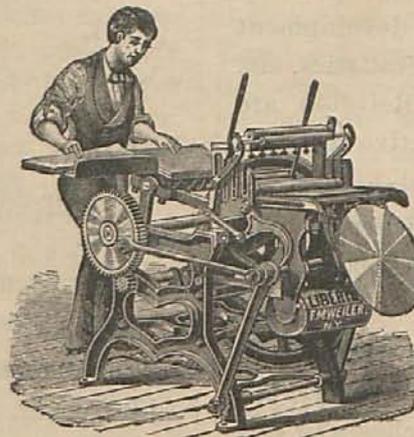
## F. M. WEILER'S MACHINE WORKS, 49 CHAMBERS STREET, NEW YORK, U. S. A.

Fabricantes de Prensas para Imprimir, y comerciantes de Tipos,  
Maquinas de cortar y toda clase de Materiales de Imprenta.



**Prensa Americana de Rotacion.**  
PARA REMIENDOS.  
Con depósito de tinta.

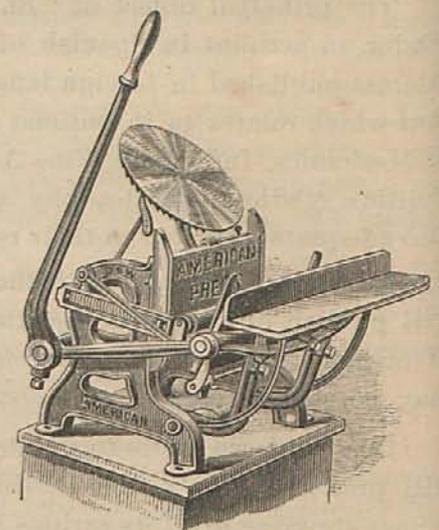
Tamaño.	Precio.
8 x 12 .....	\$100 00
Velocidad 1,000 impresiones por hora.	



**Prensa de Rotacion Liberty.**  
PARA REMIENDOS.  
Superior á todas las demas.  
Velocidad 1,500 á 3,000 segun tamaño.  
Fuerte y duradera.  
Un muchacho puede manejarla.

Tamaños.	Precios.
7 x 11 .....	\$246 00
9 x 13 .....	281 00
10 x 15 .....	332 50
13 x 19 .....	435 00

Dirigirse por muestras de trabajos á



**Prensa Americana de Rotacion.**  
PARA TARJETAS Y CUENTAS.  
Con depósito de tinta.

Tamaños.	Precios.
4 x 6 .....	\$16 00
6 x 9 .....	36 00
8 x 12 .....	60 00

**R. M. WEILER, LIBERTY MACHINE WORKS,  
49 CHAMBERS STREET, NEW YORK.**

Cuando se escriba dígase que se ha visto el anuncio en *El Progreso*.